

# Tavoz de Malavarra



PAMPLONA, MARTES 22 DE MAYO DE 1933.--Apartado 29.

#### DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y

#### DEL MOMENTO

# Cosas veredes...

ne coqueteando en tal forma con el zafio ne con ratio de pañol, que francamente no sabemos si está enamorado de él, o trata de más quieran llevar? ¿Cabe vejación mayor?

a Ella

brio,

hoy la

na al-

Diaza-

Es posible que sea esto, lo que esté dentro de su ánimo, (aunque no lo parece) pe-10 lo cierto es, que el engañado resulta él, no el zurdismo. Se figura que por halagarlo, por pasarle la mano por el lomo, se va a aquietar y a mostrarse amable y tolerante; nero está muy equivocado.

El zurdismo español, no está conforme ni aun con el republicanismo de Lerroux, cuyo radicalismo se nos figura que es lo suficientemente "radical", como para satisfacer, al más "avanzado"; de modo que por muchas carantoñas que le haga el señor Ossorio y Gallardo no lo va a convencer, atraer, ni do-

Pero si la conducta del señor Ossorio y Gallardo ha sido hasta hece poco curvilínea, sinucsa y aun frágil con respecto a las izquiertods, la observada con relación a la ley de Congregaciones, significa una caída en regla, deshonrësa, y con todas las agra-

pecir que esta ley es injusta, pero no vejatoria, y que debe ser chedecida por que ha emanado de un poder legítimo, supone, no el equeteo, sino la entrega incendicional repug nante y absoluta de su conciencia a la iz-

El señor Ossorio, o ha estado mintiendo toda su vida, o no puede creer sinceramente que la ley de Congregaciones no sea vejatoria para los católicos, y mucho menos que deba ser obedecida por haberla dictado

Puede haber algo más vejatorio para un ciudadano que el que la ley haga una excepción con él, por ser católico y vestir un

Cualquier ciudadano con tal que posea el título correspondiente, puede dedicarse a la enseñanza, y ¿por qué se le va a negar ese | no puede estar más clara.

El perinclito señor Ossorio y Gallardo, vie- | derecho al ciudadano católico que quiera además vestir un hábito y llevar un régimen de vida que en nada se opone al que los de-

> ¿Y no supone también vejación el que el Estado se apodere de los vasos sagrados, joyas de las Vírgenes, cuadros, Altares, imágenes etc., donados por Tos ciudadanos católicos a la Iglesia y bendecidos y consagrado por ésta?

Entonces, ¿en qué consiste la vejación? Pero todavía es más intolerable que un personaje como el schor Osserio y Gallardo, "representante de la juricidad", sostenga el principio de que se deba obedecer la ley por haberla dictado un poder legitimo.

¿De dónde ha sacado el jurista esta teoría tan absurda como anticristiana?

El señor Ossorio, no puede ignorar que la primera condición de la ley (para que sea tal ley) es, la de que sea "ordinatio rationes, ad bonem comune", y que por tanto toda ley, sea quein quiera el que dicte, aun. que se trate de un poder legitimo y hasta consagrado especialmente, por la misma Iglesia, no es tal ley sino un atentado contra el derecho en el caso de que no sea "ordinatio rationis ad bonum comunem".

Pues estaríamos frescos, si estuviésemos obligados a la obedediencia de las leyes injustas por el hecho de ser dictadas por el poder legítimo: ello equivaldría a legitimar todas las injusticias, y a excitar a los poderes públicos a cometer los mayores atropellos. Precisamente si algo concretaron respecto a este punto con obsoluta claridad los Apóstoles fué precisamente, la cuestión de la obediencia a los poderes con ocasión de las

El señor Ossorio y Gallardo, tan erudito en todo lo que a los problemas de derecho afecta no ha podido olvidar el "obedire aportet Deo magis quam hominibus", y siendo la ley de Congregaciones un atentado tan evidente contra la Iglesia, creemos, que la aplicación de la sentencia apostólica

#### DE MUSICA

# centenario de Brahms

especial predilección en las salas de concierto europeas, la música de Branhms; las emisoras la han radiado a todo el mundo; es que el músico hamburgués, autor del "Requiem alemán", sinfonista, maestro en la música de cámara y excelente en todos los géneros, había nacido en el mes de mayo del año 1833. Sólo un género había dejado de lado en su producción abundante y selecta; el género teatral. Saludado a su aparición, en términos entusiastas, por Schumann, a ello debió sin duda el encontrar libre de obstáculos su carrera de éxitos, tan difícil para todos en sus comienzos; pero también es verdad que él puso de su parte cuanto pudo para que no pudiera tacharse de mal profeta a quien así le había franqueado la senda de lo striunfos.

E curso de su vida, muy poco accidentada, y el cuadro de sus obras, pueden verse en cualquier enciclopedia. Preferimos tomar, de los recuerdos que a su muerte le dedicaron amigos de su intimidad, rasgos y anécdotas que nos digan algo acerca de su persona y su carácter.

Poco aficionado a exhibiciones, procuraba pasar inadvertido; mas no siempre le era fácil, porque su figura no podía menos de atraer la atención. No sólo cuando actuaba como artista y, sentado al piano, su poderosa manera de dominar el teclado se im-Ponía al auditorio, sino su mismo aspecto físico ya le señalaba, aun a pesar suyo, a la curiosidad de las gentes; un semblante de rasgos nobles, la frente ancha, la cabellera y las barbas majestuosas, el busto hercúleo, daban la impresión de una personalidad Vigorosa. Alguna vez recordaba, no sin cierta complacencia, como el autor de un libro escolar había escogido su fotografía como tipo de la raza caucástica. Viajando por Italia —la primavera en que no realizaba su excursión a la península, la daba por perdida- sus compañeros de coche, al verle dormitando en un rincón, susurraban entre si que aquel extranjero debía ser un "huomo di genio"

Esa gravedad desaparecía por completo en cuanto se trataba de los niños. No tenía reparo en que se le viera alguna vez por la calle de una ciudad llevando en horcadas sobre sus hombros a la pequeñuela de un amigo. En Thun, que fué a temporadas su residencia veraniega tenía ya su núcleo de amistades entre la ger menuda que le hacía escolta en sus salidas.

Todo lo contrario para con las gentes pretenciosas o para las artistas que acudian con la aspiración de oírle como pianista o con la de someter a su juicio sus propias composiciones de debutantes.

Para con ellas disponía de un arsenal de habilidades contra el que nada podían todas sus astucias femeniles. Tampaco eran más afortunadas las inglesas coleccionistas de autógrafos de celebridades: no les valía os procedimientos más refinados. De una fábrica de Solingen, famosa por sus aceros. le llegó una carta que en substancia, venía

En este mes de mayo se ha recordado con 1 quete postal, los diez paquetes de hojas de Solingen, rogándole satisfaga su importe en la forma ordinaria". Si la autora del escrito se forjó la ilusión de que el músico había de apresusarse a contestar negando semejante encargo, se llevó chasco. La misma suerte tuvo otra señora que desde el Cabo, y con constancia que duró tres años, le encargaba un piano "de los tan excelentes y acreditados de su fábrica". Las cartas iban al cesto sin más consecuencias.

La complacencia con que se había visto en aquel libro escolar como representante del tipo caucásico, no significa que se prestare con gusto a los retratos: pintores de nota habían solicitado la autorización para hacérselo, sin obtener lo que deseaban: una familia amiga, empleando cierta estratagema. creyó que podía lograrlo, pero cuando él se dió cuenta de que con pretexto de retratar a la pequeña de la casa era su persona el objeto de la atención del pintor, con un pretexto y sin mostrar que se había dado cuenta de la maniobra, cambio de sitio.

Lo que apreciaba en primer término era la comodidad y la vida sin pretensiones. De Inglaterra le solicitaban para que fuera; era uno de los países donde su celebridad estaba mejor asentada. Le retrajo siempre del viaje, la idea de que en Inglaterra "no puede uno prescindir del frac y de la corbata blanca". Por lo menos, era esta la razón que daba para negarse.

Solterón y sin parentesco próximo alguna vez consultó con uno de sus íntimos sobre el empleo que podría dar a su herencia. Este le propuso una fundación en beneficio de los estudiantes de música pobres y desvalidos. La idea la rechazaba de plano, lo cual no parece bien compaginarse con su predilección por los pequeños. Explicaba su disconformidad con ar umentos de filiación darwinista; que la ley de la lucha por la existencia, que en toda la naturaleza se realiza v produce la selección de los fuertes que venciendo los obstáculos se perfeccionan, era también para la vida humana y desde luego, para el arte, una necesidad; aunque se ejerza en perjuicio de los débiles; los estipendios, becas y auxilios de esta naturaleza favorecen las medianías. El se citaba como ejemplo, pues se había formado sin tales ayudas, confeccionando marchas y danzas en las salas de baile, o arreglado para piano, composiciones de orquesta. Así ganó la vida en sus primeros años de carrera, y no le parecía un mal aprendizaje. Acompañando al piano se nasaba hasta las altas horas de la noche, y sólo pedía disponer de las primeras de la ma ñana para llevar al pentágrama sus propias inspiraciones. "Mis mejores canciones se me ccurrían mientras me lustraba las botas",

solía añadir en broma, o acaso, en serio. Se le contaba entre los más decididos adversarios de Wagner, pero antiwagneriano, en el sentido que suele darse a la palabra, no lo era. Como partidario de la música absoluta, nada tenía de extraño que no compartiera las teorías wagnerianas: él seguia otros rumbos; pero alguna vez se jactó de a decir: Recibirá usted mañana, y por pa- que a nadie le cedía en el conocimiento de EL TRIBUNAL DE LAS AGUAS DE VALENCIA



Institución quizá única en el mundo, que se reune cada jueves en la Puerta de los Apóstoles de la Catedral, y entiende y falla en los delitos, faltas y graves problemas que se suscitan sobre el riego de la importantísima y extensísima huerta de la capital de Levante. Los famosos magistrados no necesitan de Códigos, ni actuarios, ni secretarios, ni siquiera de una mala mesa para tomar con alguna comodidad notas... que nadie se molesta en tomar. ¡Qué admirable es el pueblo en sus instituciones! Hubo un Gobierno que pretendió suprimir el Tribunal y sustituirlo por los ordinarios. Miles y miles de huertanos se sublevaron, protestando que ni querían ni obedecerían a o(ro que al "suyo",

# Temas urbanos

Yo no sé, si nuestros ediles se preocupan de la crisis de trabajo, por que no tienen dinero para pagar el que pudieran proporcionar a los obreros, o por que en realidad no saben donde podrían emplearlos con utilidad manifiesta para la ciudad.

Si es por lo primero, debo confesarles ingenuamente, que no podrá sacarles ni disipar sus preocupaciones por que ha agotado todas mis disponibilidades.

Pero si es por lo segundo, no tengo el menor inconveniente en señalarles entre otras, tres obras en las que se podría dar ocupación a unos cuantos obreros. Una de ellas es la que podría, la que de-

bería realizarse en el enorme caserón en que están instaladas las escuelas llamadas de la Compañía.

No sé las obras de reforma que habrian de realizarse en el interior: seguramente, serían muchas e importantes. Pero desde luego, que es preciso realizar-

las en el exterior. El decoro de una ciudad que presume de

culta, limpia, y dotada de buen gusto, exige que el caserón aludido ofrezca un aspecto más cuidado, más moderno, o por lo menos más modernizado, que revele en suma que los ediles sienten alguna preocupación

En la actualidad está "impresentable" Como que cuando algún visitante o forastero nos pregunta ¿qué es eso? Le contestamos: "Sí; sabe usted, vinieron aquí unos forasteros, no sabemos de dónde, y se dejaron eso". Claro es, que enseguida nos responden: "pues ya se lo podían haber llevado: por que la verdad es, que les favorece a ustedes bien poco".

Realmente, señores ediles, no estaría de más que se detuviesen ustedes algunos minutos en contemplarlo, por que estoy seguro de que al cabo de ellos se dirían ustedes: ¿pero, cómo es posible, que hayamos podido dejar esto así?

A ver pues si mandan ustedes lucir con un poco de buen gusto los enormes parecones de las Escuelas de la Compañía.

las partituras del maestro de Bayreuth.

Su última enfermedad y puede decirse que la primera, pues siempre gozó de una saluz inquebrantable, fué una dolencia del higado. El atribuyó su origen a las peripecias del viaje para asistir al entierro de Clara Schumann. Durante la enfermedad mental que había exigido el ingreso en una casa de salud del infortunado músico de Zwickau, Brahmus fué para la esposa el más agnegado amigo, y siguió siéndolo durante la viudez; era una especie de veneración la que sintió por ella, de modo que su muerte debió tener su influjo en la enfermedad última de Brahms, por más que él no lo demostrara. Su postrera composición son los cuatro

cantos graves con palabras de la Biblia: tres de ellos tienen por tema la muerte inevitable. Pero más bien parece casual que no coincidencia causada por el presentimiento de un próximo fin, pues aun durante la enfermedad, no pareció darse cuenta de toda la gravedad que suponía.

El "Requiem alemán, su obra más importante, no es de sus últimos años. F. SUAREZ BRAVO

Saldrán ganando el ornato público y los obreros.

Otra de las obras, en que pudiera emplearse otro buen número de obreros, podría ser el derribo del viejo cuartel de caballería. No sé si alguna vez hemos llegado a ocuparnos de ese indecente armatoste de ladrillos. Por si no lo hubiésemos hecho, lo hacemos hoy; por que cada día que transcurre, se advierte más la necesidad de derribarlo y aventarlo cuanto antes,... a todo co-

Ni el Estado, ni el Gobierno, ni el Ayuntamiento, ni nadie, tiene derecho a manteer ese trasto en uno de los mejores sitios del nuevo Ensanche.

Es preciso derribarlo y hacer desaparecer sus escombros a toda prisa.

Señores Inspectores de Higiene Provincial y Municipal; ¿no creen ustedes que "eso" debería denunciare por infecto, y por antihigiénico?

Pero donde con más utilidad inmediata y general de la ciudad podrían emplearse, y en gran número, los obreros, sería en la construcción de habitaciones económicas.

Tenemos entendido que los constructores de la Estación de Autobuses han hecho una proposición al Ayuntamiento para la construcción de sesenta,—(treinta y seis a ocho duros, doce a doce, y otras doce a quince)sin que el Ayuntamiento tenga que adelantar una sola peseta a los construstores.

De aceptar esta proposición, el Ayuntamien to se encontraría en posesión de un hermoso inmueble que le redituaría el interés necesario para pagar el del capital del que se haría cargo, al convertirse en dueño del in-

En esta forma el Ayuntamiento realizaría tres buenas obras: una la de contribuir al abaratamiento de las habitaciones, que dada la modestia de los sueldos y jornales actuales redundaría en beneficio directo del empleado modesto y del obrero; otra, la de aprovechar debidamente un solar tan grande como el que ocupa la Estación de Autobuses; y tercera, la de dar ocupación a un gran número de obreros, a quienes en otro caso tendrá que hacer como que lo emplea en esas obras municipales... de las que es mejor no hablar, y que le cuestan muchos miles de duros al Municipio.  $-\times-$ 

He aqui, pues, tres obras de indiscutible necesidad, (principalmente la que se refiere a la construcción de casas baratas), que puede y que debe abordar el Ayuntamien-

El día pasado fué el señor Alcalde a hablar con el señor Salinas, respecto a la crisis de trabajo: pues bien; ya sabe sómo pue de solucionarla en gran parte.

#### Pedro Mari

Para esta noche se convoca a ensayo del segundo acto, a las siete y media en punto en los locales de Euzko-Etxea. Se ruega a todo el que forme parte de dicho acto, una puntual asistencia.

LA COMISION

# Tercer viaje a Italia en autobús Vea detalles en segunda página

# Panorama hispano

No todos podemos tener la preocupación de que puedan robarnos un par de millones de pesetas. Por ello piensa el puebio, que este es un delito de menor cuantía, aunque otra cosa digan las leyes. Y esto es lógico, porque el peligro de tal robo solo atenta con tra una parte muy exigua de la sociedad. Y sosteniendo la teoría de la peligrosidad, defendida por eminentes criminólogos, el delincuente que roba una peseta, atenta contra un mayor número de personas. Es un peligro que acecha a todos. Y a todos indigna el robo de una peseta. A todos los que la posean.

Estas son, sin duda, las razones del clamor general, reflejado en toda la prensa, y de la indignación producida en la conciencia de las gentes, por ciertas acusaciones hechas en el Congreso de diputados his-

El hijo de un ministro se aprovechaba de la gasolina y de un coche del Estado. De una gasolina y un coche q. son de todos los ciudadanos. Y unos litros de gasolina han excarcelado la conciencia ciudadana, y levantando el clamor de las gentes honradas.

También hay ataques contra la honorabilidad de las personas. No todos estamos en disposición de consentir que nos roben dos millones, pero nadie tolera que le llamen sin vergüenza, porque la honradez y la decencia, puede ser patrimonio de todos. El menos susceptible hubiera reaccionado si, en el Congreso, a la faz de "los mejores", le llaman "jenízaro". En el caso, claro es, que 'jenízaro" envolviera un concepto atentatorio a la dignidad. Pero envolvía otra cosa que al ser descubierta, aplacó la ira de

Estas majaderías-el "affaire" de la gasolina y el golpe atizado a la hermenéutica—han ocupado columnas y más columnas en todos los periódicos.

Cosas de más bulto quedaron en los tin-

Era en la sesión de las Cortes la semana pasada:

"El señor CABRERA: ¿Quiere venir Su Señoría conmigo a La Solana y ver lo que

El señor PEREZ MADRIGAL: No, porque no me fío del ministro de la Gobernación y a lo mejor me asesinan sus amigos. (Gran alboroto)."

Después se oyó otro grito de queja y de Dijo Lerroux en un discurso:

"Es natural que el Gobierno, que no des-

conoce del todo la falta de satisfacción interior que existe en la conciencia nacional, tema a cada paso el estallido de tales o cuales complots. Pero no es natural que los servidores del Gobierno se dediquen a procurar esos complots para hacerlos estallar con su séquito de víctimas y de prisiones en beneficio del Gobierno mismo, y mucho menos para dedicarse a la prisión de amigos, de hombres de determinado partido, entregándoles a la opinión pública como sospechosos de complicidad en esos complots. Y eso es lo que se está haciendo, y eso es lo que se está preparando..."

ESTAMPILLA

"Cuando se exacerba la pasión, como lo está en estos momentos; cuando se vive bajo la dirección de elementos que han tenido su formación espiritual en países que viven del homicidio, del asesinato, del envenenamiento (Ovación clamorosa.): cuando se sabe todo esto, se vive con la conciencia tranquila, se duerme como yo, de un tirón mis cinco o seis horas. Pero el ánimo no está siempre dispuesto a tener que soportar la injusticia, y no estoy muy lejos de pensar que, después de cincuenta años de servicios a la causa pública, y haber tenido que estar, a mucha honra, varias veces, y algunas por largo tiempo, en la cárcel, el destino me tenga reservado un final que consista en que sea la misma República la que me lleve a la cárcel."

Cuentan que, hallándose en un banquete Alejandro Magno, el rey, el gran conquistador, dotado de valor extraordiario y de inteligencia poco común, de gran belleza corporal y de ánimo bondadoso, fué requerido por una mujer, cuyo hijo, iba a ser condenado a muerte, y q. al verlo arrojóse a sus pies implorando misericordia. El gran Alejandro, que estaba un fanto

bebido, no hizo mayor caso de aquellas súplicas, y ya se retiraba, cuando la mujer, incorporándose, exclamó: -; Apelo!

Mucho debió extrañar esto a quien era amo y señor de tan vastísimo imperio, porque deteniéndose preguntó a la afligida mu

-¿Y a quién apeláis? -Apelo, señor, de Alejandro beodo a Ale-

Debió causar la respuesta tal impresión en el ánimo del admirado emperador, que perdonó al soldado.

Pero, ¿a quién apelarán los deudos de Pérez Madrigal si le aconteciera algo grave, o Lerroux si le metieran en la cárcel? W 图图是是是是一个。1

#### Propaganda nacionalista en Gas- La bendita Iluvia kue (Romeria San Urbano) organizada por los Mendigoizales de

Una de las romerías que más arraigo tienen entre nuestros labradores, es sin duda,

la de San Urbano. La veneración de nuestro pueblo hacia el Santo abogado del reúma es grande, por eso el día 25 Gaskue se verá invadido por millares de romeros que van a postrarse a los

Los mendigoizales no debemos faltar a estos actos por nuestro doble carácter de de-

votos de San Urbano y de patriotas. Como fieles del Santo, para que nos conserve la agilidad para las correrías por nuestros montes, y como patriotas a sembrar la semilla nacionalista entre los innuberables vascos que ocudirán a Gaskue.

¡¡Mendigoizales!! Acudid todos a Gaskue, a rogar al Santo y a conquistar corazones para nuestra causa.

Para eso celebraremos los siguientes ac-

Después de Misa Mayor, que se celebrará en la ermita del Santo los ezpatadantzaris de este Mendigoizale harán una exhibición de nuestros bailes. Por la tarde: A las tres mitin de propaganda naciona-

lista, en el que harán uso de la palabra los mendigoizales Estanislao de Arantzadi (en euznera)

Estanislao de Arantzadi (en euzkera). Luis de Sarasa, (en erderaí. a mostrar su agilidad en nuestra viril ezpa-

¡¡Mendigoizales, el jueves todos a Gas-

LEA USTED

### Por fin ha visitado los campos sedientos

la benéfica y suspirada lluvia. Y ha venido... como agua de Mayo. Los buenos y sufridos labradores la han visto descender del cielo con satisfacción inmensa... pues se encontraban con el agua al cuello.

Por ellos, por nosotros, por todos, nosotros también, la hemos recibido con honda

El domingo estuvo lloviendo muy bien en toda la cuenca uz ocho y media a una de la madrugada; y ayer estuvo el tiempo fresco, casi frío, y por tanto muy apropósito para que la humedad se conserve y penetre bien en la tierra.

Un día de sol o de viento, hubiera sido perjudicial, en extremo, pues hubiera hecho evaporar mucha parte de la humedad. No han recurrido en vano a San Miguel

v la Virgen nuestros honrados v laboriosos agricultores. Quizá conviniera que cayese algo más de

agua: pero de todos modos, el tiempo se presenta más propicio a las lluvias y que al

#### Iruña'ko Evzko Abesbatza HOY a las OCHO Y MEDIA

ensayo del co o mixto. Se ruega la asistencia

#### Instituto Radio-Terapeuticu RAYOSX

San ignacio it, de il a 1, y de t a s Tratamiento del cancer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Bocios, peuralgias, tifias, picores, etc.

J. MARIA SAN JULIAN Sayos X y Aparato digestiva.

#### Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E PLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Institute Nacional de Frevisión. 

Cuentas corrientes a la vista... ... ... ... ... ... ... ... ... Seguros sociales.--PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas .- CAPITALES HERMNCIA. - DOTES INFANTI-

LES.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-Bonificaciones a los imponentes. OFICINAS da de Carles III.-Nuevo Ensanche

en an prevo edificio de la AveniCENTRALES

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sanguesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasos.

# sociedad

De Lourdes ha regresado nuestro querido amigo don Francisco Aguinaga Galar-

SULFATAD LAS VINAS

za, con su bellísima hija Rita.

CUPRIOL Producto electrolítico, patentado, de suma adherencia. Nada de mezclas. Fábrica: Estafeta, 67.—PAM-PLONA.

-Saludamos ayer a nuestro buen amigo y culto ingeniero de San Sebastián don José María Seminario.

-A Madrid el alcalde de esta ciudad don Nicasio Garbayo, que va a gestionar a la citada capital asuntos de interés para Pam-

De Madrid el ingeniero de Caminos don Félix Amorena.

-De Bilbao don Ricardo Luzurieta. —De San Sebastián don Javier Ureta.

-A Zaragoza el médico del Hospital Provincial don Gonzalo Cidrian.

-A Vera de Bidasoa el ex alcalde de es. ta ciudad don Jenaro Larrache. -A Orio don Eustaquio Ustárroz.

-A Tudela el agente de Aduanas don Manuel Amigot.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun) (a diez kilémetros de San Sehastian)

Sres. VIDARTE, LARRA y USABIAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconcurosis, intoxicaciones, morfina, cocaina, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

-A Madrid el ingeniero agrónomo don Francisco Uranga.

-A Lecumberri, procedentes de Zaragoza, don José Puyó, con su distinguida fa-

-A Lourdes (Francia) las bellas señoritas Conchita Eseverri y Eladia Leranoz.

Alcaide Echeverria Médico por oposición de la Materni-

dad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo

Consults de 11.30 a 1.30 y de 6 a 8. Teléfono 2648.

Ha solicitado de la Diputación Foral la jubilación de su cargo de Contador de fondos provinciales, que desde hace 54 años desempeñaba, don Pascasio Sanciñena, decano de los funcionarios de dicha Corporación, todos los cuales se disponen a rendirle, con este motivo, un merecido homenaje al que se asociará también la Comisión Gestora y como tributo de consideración y afecto al buen funcionario y excelente compañero que tan merecido descanso se ha ganado. -De Madrid ha llegado para posesionar-

se de la escuela de Aguaras, para la que recientemente ha sido nombrada maestra en propiedad doña María Antonia Altares de Zarzalejos, con sus niños Vicente e Ignacito. ENFERMOS

Nuestro distinguido paisano el culto profesor de la Escuela del Magisterio de Zaragoza, don Angel Monreal, continúa mejorando en su enfermedad, de lo que nos congratulamos.

-En el Convento de los Padres Capuchinos de esta ciudad se encuentra gravemente enfermo el venerable Hermano Fray Juan de Villava.

#### PARA TENER UNA DIGESTION NORMAL

Si Vd. padece de exceso de acidez en el jugo gástrico, los alimentos fermentan en el estómago originando numerosos disturbios digestivos. Para asegurarse de una digestión normal, sin los peligros de la hiperacidez, la cual dificulta las funciones del estómago, tome media cucharadita de las de café, o 2 ó 3 tabletas, de Magnesia Bisurada. Este antiácido netraliza instantáneamente el exceso de accidez, impide la fermentación y evita los ardores, las acideces, los eructos ácidos y aún las complicaciones más graves tales como la gastritis, gastralgias y úlceras del estómago. La Magnesia Bisurada, el verdadero medio alcalino para los que sufren de exceso de acidez, se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y en polvo a pesetas 4,15.

-También se encuentra enfermo el Hermano Saturnino.

Hacemos fervientes votos por el pronto y total restablecimiento de estos virtuosísimos Hermanos Capuchinos.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Aver se despidió de su vida de soltero en Irurzun el distinguido joven de la citada localidad don Marcelino Otamendi, que con tan agradable motivo reunió a sus numerosas amistades en fraternal banquete, servido espléndida e irreprochablemente por la acreditada casa del mismo apellido.

Entre la numerosa concurrencia recordamos a los señores siguientes: don Fernando Salamero, don Francisco y don Teodosio Garro, don Vicente Otamendi, don Esteban Lazcoz, don Doroteo Muguerza, don Genaro Aniz, don Jesús Iriarte, don Tomás Churio, don José Madoz, don Ruperto Pérez, don Domingo Yagüe, don Gaspar Bareja, don Vicente Górriz, don Leoncio Arrivillaga, don Miguel Geulbenzu, don José Cilveti, don Telesforo Arratibel, don José Palazuelos, don Ambrosio Madoz, don Benicio Quintana, don Modesto Ochoa, don Pedro Beramendi, Con Manuel López, don Aureliano Alegre, don Benito Gamboa, don José Luis Sarasa y don Jesús Orozco.

#### Fermín Gortari GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Zapateria, 32, 2.º

Reciban los futuros esposos la felicitación más cordial al propio tiempo que hacemos fervientes votos porque Dios les depare una larga vida e ininterrumpida luna de miel.

Santa Rita de Casia, viuda; Faustino, Venusto, Castro, Emilio, Basilisco, mrs.; Marciano, ob.; Román, ab.; Atón, mj.; Fulcio Quiteria. Julia, vgs. mrs.; Elena, vg.; beato Juan Forest, m. francisco.

Santa Rita de Casia, viuda

Los padres de Rita, naturales de Casia, eran ya de ayanzada edad cuando obtuvieion de Dios, por intercesión de la Virgen María, su única hija nacida sin dolores y por milagro; imponiéndole el nombre de Rita, indicado poro unángel. Poco costó inclinarla a las virtudes por las que sentia natural disposición, ofreciéndose ella al Señor en perfecta virginidad. Mas sus padres, sin consultarla, ofreciéronla en matrimonio a uno de sus numerosísimos pretendientes. Resignóse Rita, después de haber consultado en oración, y casóse con un marido que a poco manifestó la intemperancia de su carácter. Sufrió pacientemente sus malo tratos, procurando ganarlo con su humildad y con multiplicadas súplicas al Señor. Después de doce años de sufrimientos, su esposo cambió radicalmente y fué buen cristiano. Al enviudar y quedar sin hijos quiso entrar religiosa en las Agustinas de su pue blo natal, mas no quisieron admitirla las tres veces que se presentó; puesta en oración apareciéronle San Agustín y San Nicolás de Tolentino, que le aconsejaron fuese al monasterio, en el que entró sin abrirse ninguna puerta, siendo admitida a la vista de tal milagro. Su vida de religiosa resultò un ejemplar de perfección, tuvo tal afecto

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31 .-- Pamplona Cuento con un gran surtido a precios económicos

a la Pasión que Jesucristo le impuso una

corona de espinas, dejando las huellas en

el exterior. Voló al cielo el año 1456.

EN SAN SATURNINO

Función mensual que la Archicofradía de San Francisco de Asís, establecida en esta iglesia, dedica a su Santo Fundador el día 28 de Mayo.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. Por la tarde, a las cuatro y media, rosa-

rio, estación al Santísimo Sacramento, plática o meditación, reserva y bendición. Acto seguido se hará la procesión acostumbrada por el interior del templo.

NOTAS.—El turno de la exposición del Santísimo corresponde ese día a esta parroquia, y generalmente suele hacerse en la misa parroquial.

Trminado el ejercicio de la tarde, se dará a adorar la reliquia de San Francisco y se harán las tomas de hábito y profesio-

EN SAN FERMIN DE ALDAPA Solemne novena que dedican al Inmaculado Cerazón de María sus Hijos los Padres Misioneros y sus Archicofrades.

Del 27 de Mayo al 4 de Junio. Por las mañanas: A las seis y media y

"La esperiencia y el éxito de nuestras organizaciones precedentes al servicio de nuevos excursionistas".

del 5 al 28 de Junio

Comprende a la ida la visita de las siguientes poblaciones: Pau, Toulouse, Cette, Avignon, Cannes, Alassio, Spezia etc. y 7 siete días en la Ciudad Eterna coincidien-

# CORPUS EN ROM

Regreso por Grosseto, Pisa, Viarreggio, Florencia, Bolonia, Venecia, Padua, Milan, Génova, Niza, Nimes, Carcassonne, Lourdes etc, que comprende también días de descanso en los más bellos e interesantes de este soberbio itinerario. Estancia en hoteles de luio.

Solicite detalles de "Viajes Flecha Azul".

Teléfono 2289 Leire, 10.-Pampiona

En nuestra diaria visita a este Centro, el gobernador, señor Solozábal, nos hizo las siguientes manifestaciones:

Esta tarde, a las cinco, he recibido la visita de una numerosa comisión de concejales del Ayuntamiento de Pampiona, presidida por el alcalde señor Garbayo.

Me han entregado un escrito que por su importancia lo hago público y en el que me dan cuenta de la imposibilidad de sostener por más tiempo a la mayor parte de los obreros inscriptos en la Bolsa del Trabajo. Con referencia a este asunto nos dijo el

señor Solozábal, que después de un amplio cambio de impresiones tendentes a la solución del problema, había dispuesto convocar con urgencia a representantes de la Diputación, Ayuntamiento, Cámara de Comer cio, Banca y Organismos Obreros, con el fin de encontrar aquellas soluciones que permitan remediar la crisis.

En relación con los actos públicos celebrados el domingo, nos dijo el señor Solozábal se habían celebrado y nos destacó de entre ellos el de Estella, en cuya localidad los tradicionalistas efectuaron los actos anunciados

Siguió diciéndonos: las medidas de vigilancia y orden público realizáronse conforme estaban ordenadas, sin que ocurrieran

Fueron detenidos ocho individuos, a los que se les ocupó armas de fuego, ingresando en la cárcel de Estella y siendo puestos a disposición del Juzgado por tenencia ilícita de armas de fuego.

Por diferentes motivos han sido multados a consecuencia del citado acto de Estella: Con 500 pesetas, Joaquín Rodrigo Gil, vecino de Zaragoza, siendo además puesto a disposición del Juzgado, y el comerciante de Estella señor Ricarte.

Con 250 pesetas, Santos Alustiza Mecolalde, vecino de Vergara; Gregorio Larrañaga Oscoz, también vecino de Vergara, y Angel Esparza Goldáraz, vecino de Villava. Con 100 pesetas : Alberto Correa Fernán-

dez, vecino de Viana, y Julian Sanz Gurbindo, vecino de Pamplona. Por último nos comunicó el señor Solozábal, la imposición de sendas multas de 500 pesetas a los periódicos "Diario de Navarra" y "El Pensamiento Navarro", por

publicar una noticia inexacta de una orden gubernativa inexistente.

N. de la R.-Lamentamos vivamente el caso y suplicamos al señor Gobernador la condone o por lo menos la limite a términos

a las ocho, ejercicio de la novena y cánticos

A las siete y media función especial por los Infantes del Corazón de María.

Por las tardes: a las siete y media, los mismos ejercicios con exposición de Su Divina Majestad y sermón que predicará el R. P. Silvino Nebreda, de la Residencia de

----DIA 4 DE JUNIO, FIESTA PRINCIPAL

Por la mañana: A las seis y media y las ocho, comunión general, con acompaña-

miento de órgano y motetes. A las diez y media misa cantada y panegírico del Corazón de María.

Por la tarde: A las siete y media, último acto de la novena.

Durante el día 5 podrán los fieles besar a cualquier hora el escapulario del Corazón de

Advertencias: Cuantos visiten el día 4 de Junio la Iglesia de San Fermin de Aldapa ganarán indulgencia plenaria, para los fieles difuntos, supuestos los requisitos ordi-

Se suplica asistan a los actos los devotos de la Virgen y de manera especial los archicofrades e Infantes del Corazón de María. llevando sobre su pecho el Santo Escapulario o la Medalla de la Asociación.

El día 4 quedará el Señor expuesto desde las once y media de la mañana hasta las ocho de la noche, velándole por turno los Coros de la Archicofradía y de la Sección

# J. A. Sagüés Irujo

RAYOS X

Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

## "SAN ROQUE"

GRAN TONICO RECONSTITUTENTS Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920-PARIS-FLORENCIA 1927.—LIEJA 1928 y en la Thero-Americana de SEVILLA en

#### J. Gortari Enfermedades de la piel y venéreas

Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo

Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

ADAUTO RUIZ DE MENDESA

procede del Juzgado de Primera instancia de Tudela, que sostienen don Fermín San Juan Hernández con doña Petra Casas Casas, en juicio de menor cuantía sobre demanda de divorcio.

Fiscal.

-x-

del pleito que procede del Juzgado de Pamplona, que sostienen: como demandante apelados, don Florencio Zarranz Orella, hoy sus herederos, con la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España, como demandada apelante, sobre abono de cantidad por accidente de trabajo. Informarán los letrados señores Abadía y Lazcano.

Procuradores señores Beriain y Martínez.

# Contabilidad y calculo mercantil

y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo

PAMPLONA



### Cuando el trabajo agobia...

llegando a quebrantar la salud, no bastan estimulantes de efecto pasajero y contraproducente. Precisan alimentos compensadores de las fuerzas perdidas que suministren al organismo el brío y la energía que le hacen falta. Si atraviesa usted por uno de esos críticos períodos de abatimiento TOME NESCAO, alimento sano, apetitoso, positivamente nutritivo y fácil de asimilar y con las garantías de pureza y calidad de todos los productos NESTLÉ.



SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A. (Sección C 17) Vía Layetana, 41



GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO

Comunica la Alcaldía del Valle de Arce,

que el día pasado estando trabajando en

las obras del canal que la Sociedad "El Ira.

ti" está construyendo en jurisdicción de

Artozqui, el obrero Felipe Inda Arana, ve-

cino de Oroz-Betelu, al ir a encender la

mecha a un barreno, explotó otro situado

a muy poca distancia que él lo daba por

A consecuencia de este desagradable acci.

dente le alcanzó una piedra en la cabeza,

Trasladado a su domicilio de Oroz Bete-

Aunque el hecho se considera puramente

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron

El conductor de un camión por atrope-

llar a una niña, ocasionándole heridas le-

Ante el señor Alcalde fueron denuncia-

Cuatro individuos por dedicarse a la me

Uno por circular con una camioneta, a-

Dos jóvenes por jugar a la pelota en la

reciendo de la luz correspondiente; y

Dos sujetos por reyerta y escándalo.

lu, falleció al siguiente día de ocurrir el

casual, el Juzgado instruye diligencias.

produciéndole graves heridas.

desgraciado accidente.

ves en una pierna; y

LOP

LOP

Dr. N

EME

P. LA

ART

### Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista .-- Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero. En San Saturnino .-- Don Juan Adot,

Ansoleaga, 15, cuarto. En San Agustín .-- Don Francisco Elordi .- San Agustín, 8, primero. En San Nicolás .-- Don Marino Aye-

rra, Navas 3, primero izquierda. En San Lorenzo.--Don Marcelo Larrainzar, Mayor, 118 primero.

Señor Sagredo, Mayor 110. Señor Ezcurra (don Pio), Nueva, 1.

FARMACEUTICO

# - Votas judiciales-

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proviene del Juzgado de Tafalla que se sigue contra M I V, F V F, e I Z A

Señor Corti, Curia, 2.

Defenderán los letrados señores Iciz y Aranzadi (don E.) Procuradores señores Ruiz, Beriain y Las-

Vista ante la Sala de lo Civil del pleito que procede del Juzgado de Primera instancia de Aoiz, que sostienen el Concejo de Arrieta, del valle de Arce, con el Concejo de Villanueva, del mismo valle, sobre incidente en ejecución de sentencia. Informarán los letrados señores Cunchi-

llos y Pueyo. Procuradores señores Iñarra y Martinez.

# Fabrica on Estella y Villafranca

Vista ante la misma Sala, del pleito que

Informará el letrado señor Iciz y el señor

Procurador señor Iriarte.

Vista ante la repetida Sala de lo Civil

Preparación para la administración de casas comerciales

#### Noticias Sucesos

explotado.

denunciados:

dicidad.

vía pública.

**OPOSICIONES** 

En las recientes oposiciones celebradas en la Excma. Diputación de Navarra, para cubrir una vacante de oficial-cajista de la imprenta provincial, le ha sido adjudicada dicha vacante a don Joaquín Tarazona Cer-

Nuestra más cordial enhorabuena.

MADERAS De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

CAS ADE SOCORRO En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas: María Esther Razquin, de 11 años, heri-

da contusa en el labio superior, leve salvo complicaciones. Escolástico Arza, de 28 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.

tusa en la mano derechau-áplt 12121212111

Bartolomé Ruiz, de 49 años, distensión con

hematoma en el pié derecho, leve s. c. 

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Pases de Sarasate 8 y 8

ACCEPTATION OF CHECKE CONTROL CONTROL OF CONTROL CONTR

Para que comparezcan ante la Junta de Clasificación y Revisión de esta provincia, y a fin de cumplir los preceptos legales prevenidos en el artículo 217 de la vigente ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejérci-

to, se cita a los siguientes señores: Para el día 30 del corriente, a las ocho y media de la mañana:

Cándido González Ostiz. Jaxier Larráyoz Zarranz. Ramón Morón Izquierdo Benjamín Guembe Molinero. Para el día 31 a la misma hora citada:

Rafael Ubani Olea.

Calixto Saiz Ansó.

Juan Sendra Villarroya.

A PRESENTARSE

Teléfone 1481

# :-: Registro civil:

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos

Valentin Ulibarrena Eguillor. Miguel María Yoldi Orte. Pedro María Izco Herrero.

Defunciones Rosalía Navarro, de 80 años, de Pampiona, San Nicolás, 72, primero. Marciala Sadornil, de 67 años, de Pam-

plona, Estafeta, 53, primero. Matrimonios

#### IVITICULTORES! Sulfatad vuestros viñedos con

Cúpricos "ALGRY

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO

# Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona.

#### Intereses que abona a los imponentes

imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100 Imposiciones semestrales . . . . 3,75 > > Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 > >

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderea). número 15, chastán con la Chapitela.

# obras de venta en las ofi-cinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkéricos. Pesetas 2,50.

AITZOL: La muerte del euskera.-Precio 0,50 pesetas. B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Li-

pro de lectura euskerica para escuelas) B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con

nombres euzkéricos y erdéricos. De 65 x 80 centimetros. Pesetas, 3,75.

ESTORNES LASA: Historia del Pais Vasco. Con numerosos grabados intercelados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada. Precio pesetas 25. p. B. de ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas,

BERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0'25.

T. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencia si sa aplicase. Pesetas, 0.50. J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vas-

ca. Pesetas 0,30. ARRUE TAR J.: Euzko-Gaztediyari -- Pre-

cio, pesetas 0.20. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: EUZKA Eresiak; Cuaderno primero - Precio pe

setas 3,75. DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzke Eresiak: Cuaderno segundo — Precio pe setas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vascas a cua tro voces mixtas - Precio 3,50 pesetas. DONOSTIAR JOSEFA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vasca a cua tro voces de hombre - Precio 3,00 pe

WEKEL ABESTIJAK: Tres cuadernos di ferentes con 25 cantos vascos cada une Precio 0,60 pesetas cuaderno.

P. HILARIO DE LIZARRA: Ingurutx (Danza vasca popular de Leiza) Edició flustrada conteniendo detallada descrip ción de dicha danza - Precio 10,00 pe setas.

LOPEZ MENDIZABAL: Xaliertxo (Libro d lectura para niños, en euzkera). Preci-

LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztiya (No ciones de aritmética en euzkera, para ni ños) Precio 1 peseta.

LOPEZ MENDIZAZBAL: Manual de conversación erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha( con extensos vocabularios, modismos, tablas de verhos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL y P. BERA: Diccionario manual erdera-euzkera y euzkeraerdera Un tomo encuadernado de 1.168 páginas. Precio 11 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna Catón para niños). Precio 1 peseta. LOPEZ MENDIZABAL: Martin Txilibitu Cartilla para niños). Precio 0,10 pese-

ITURRIAGA: Ipuiak (Poesias vascas). Precio 1.50 pesetas.

P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekei dagotzen zenbait otoitz-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

Dr. MENDIGAIN: Quiere V. hablar en euz kera? Precio 1 pesetas.

EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas. P. LARDIZAZABAL: Testamentu zar ta be-

rriko kondaira. Precio 4 pesetas. ARTURO CAMPION: Don Garcia Almorabia (Crónica del Siglo XIII. Precio 350

P. HENAO: Antiguedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas. EUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pe-

MURZAETA: Sermones dominicales y panegiricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 pese-

P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Deunaren edesti ta berri laburrak. Precio 1 pe-

A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).-Precio 3 pesetas.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y fran-

Manuscommonante de la commencia de la commenci COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolas, 2. Plaza del Castillo, 25 Los mejores

y más económicos.

puesto en el domicilio del comprador.

Servicio de entrega rápido.

la estación de Taconera.

3475 ptas.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las ofi-

cinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en

# SECCION DE DEPORTES:

En el campo de Chamartín, de Madrid



OVIEDO.-Se celebró el domingo la eliminatoria del campeonato amateur, contendiendo el Sportivo Cviedo y el Eiriña.

El primer equipo desbordó a su rival, y obtuvo la victoria por seis tantos a cero, conseguidos a mitades en ambos tiempos. ---0-

INGLATERRA, 4; SUIZA, 0 BERNA.-El partido jugado el sábado entre los equipos nacionales de Inglaterra y Suiza, terminó con el triunfo de los británi-

cos por 4 a 0. A los suizos les fueron anulados dos golos por fuera de juego.

Status tutally - O -- O someto walk Fútbol amistoso

EL BENEFICIO DE LAFUENTE BARCELONA.-El demingo se celebró en el campo de Las Corts el anunciado partido

entre Athletic bilbaino y el F. C. Barcelona El mal tiempo restó público al campo. El equipo bilbaíno se ha impuesto al Barcelona, derrotándole por 4 a 2.

El primer tiempo ha sido admirablement jugado por los vascos, ejerciendo una pre sión intensa. Ha terminado esta parte con tres tantos de los visitantes por cero los lo

Sólo al final del partido, cuando tenía. cuatro tantos a su favor, aflojaron los norteños, circunstancia que aprovechó el Bar celona para aminorar la diferencia. Bata consiguió tres tantos, e Iraragorri e

Arbitró el encuentro Sola.

#### **AUTOMOVILISMO**

BERLIN.-En el circuito del "Autobús" s celebró la prueba organizada por el Auto móvil Club Alemán.

Tomaron parte en él los corredores má destacados de Europa. La clasificación, después de recorridos le 294 kilómetros del circuito, quedó estableci-

1. Varzi, schre Bugatti, en 1 h. 25 minutos, 24 segundos, a una media de 205 kilómetros por hora.

2. Zaikowski, sobre Bugatti. La vuelta más rápida la dió Varzi, a una velocidad de 208 kilómetres por hora.

UN RECORD MUNDIAL BERLIN.-El correder motociclista Kremme, ha batido en esta población el recorú mundial de la milla y de los cinco kilómetros, a una media horaria de 232 y 218 kilómetros per hora respectivamente.

#### PEDESTRISMO

LA CARRERA DE LA LEGUA ESPANOLA MADRID.—Desde el año 18 no se celebraba la carrera de la legua española, prueba clásica del poestrismo hacienal, que tuvo lugar el domingo en Madrid.

Intervinieron les equipos de la Perroviaria. Madrid, Rayo, Gignástica, Campanilleros y numeroscs independientes, hasta un total

A las diez de la mañana se dió la salida en el paseo de Recoletos, frente al edificio del Madrid, y el lugar del trayecto estaba ocupado por numeroso público.

Desde el primer momento se puso en cabeza Carlos Blanco, que a pesar de los esfuerzos de sus enemigos, consiguió aumentar la ventaja y llegar a la meta sin ser in-

Cubrió el trayecto en 17 minutos, 47 segundos y 4-5, batiendo el record de la prueba, que detentaba desde el año 18 Emilio González, de la Gimnástica, con 18-40-1/5. En el segundo lugar llegó Reliegos y se clasificaron hasta 44 corredores, adjudicandose el Madrid el trofeo de la clasificación

El publico animó con sus aplausos a los

### RETOS

El C. D. Onak reta al Rumbo de Villava para jugar un partido al fútboi el día 25 del mes corriente en el campo de Villava o Burlada, a las nueve y media de la mañana. El C. D. Onak se dará a concer en el

Caso de aceptarlo se ruega la contestacion lo antes posible por este periódico.

recidísimo todo ello.

TERCER GOAL

No acaban de cesar los aplausos, cuando en un rapidisimo ataque español, Bosch envia un centro corto, que el mismo Chacho, de forma imparable, coloca en la red. Una nueva ovación premia el debut del galle-

CUARTO GOAL

No hay más que un equipo en el campo, y claro es, su juego impresiona por lo per-

Así marca España el cuarto tanto.

la selección nacional vence ampliamente a la búlgara. Un afortunado debut del gallego Chacho como internacional. El partido no respondió a la espectación que había producido. pues en el campo solamente hubo un grupo. el lete supe

Nuestra líea de medios, sirve a la per-Madrid.-La lluvia caída a torrentes durante todo el tiempo anterior al partido, no fección a su ataque. retrajo al público, que acudió a Chamartín El quinteto atacante español, juega lo que con objeto de presenciar el encuentro Espaquiere, imponiendo un dominio neto.

sexto goal para España.

la pelota a las mallas.

SEXTO GOAL

Unos minutos más tarde, de nuevo Elice-

gui marca para España. Una combinación

Chacho-Bosch finaliza con un centro del

catalán, que rubrica el de Irún marcando el

Pocos momentos después finaliza el pri-

mer tiempo con un tanteo que demuestra

la diferencia existente entre los dos equi-

Después del cuarto tanto, el portero búl-

garo fué sustituído por el suplente.

SEPTIMO GOAL

risticas que acusó el primero, transcurre so-

lo un minuto y medio cuando marca Es-

paña su séptimo tanto. El autor material

del tanto es un búlgaro. El defensa Micha-

loff, al intentar evitar un remate de Eli-

cegui, desvió un centro de Bosch, enviando

El desconcierto búlgaro llega al máximum.

Por el contrario, los nuestros no cejan en

su juego, y acoralan materialmente a sus

adversarios. No se conforman con el tantco

El árbitro señala un off-side a Elicegui.

Pocos momentos después, el medio derecha

búlgaro hace un faut violento a Bosch, que

el juez de línea búlgaro no señala. El ár-

bitro, que sigue la jugada, aprecia el casti-

go y lo ordena. Esta decisión molesta al me-

dio balkánico, que discute e increpa al ár-

bitro. El incidente origina la expulsión del

Queda así, pues, aumentada, de manora

abrumadora, la labor de los defensas ex-

tranjeros, que se baten sin descanso y con

Llevamos catorce minutos de esta segun-

da parte y es Elícegui quien hace funcionar

el marcador. Un servicio de Marculeta a

Bosch, permite al catalán internarse. Cede

corto a Elicegui que, a la media vuelta, in-

quien pasa a Prast. Esquiva la entrada del

defnsa izquierda y lanza un centro largo que

remata Chacho a la red. España marca así

DECIMO GOAL

cando el goal con idéntico afán que al ini-

ciarse el partido. Un nuevo corner cedido

por los búlgaros lo lanza Bosch y nueva-

mente Regueiro bate a lguardameta búlga.

El undécimo goal lo consigue Chacho. Un

pase de Prat a Regueiro, y un servicio del

irunés impecable, colocan al gallego en po-

sición desmarcada, que el mismo aprovecha

par burlar al guardameta por undécima vez.

DUODECIMO GOAL

El goal número 12 es obra de Bosch, al

rematar de cabeza un centro pasado de

CHACHO MARCA EL DECIMO TERCERO

Faltan cinco minutos para terminar el

partido, y aun sigue buscando la línea de-

A Chacho le corresponde cerrar el tanteo

record logrado por España. Una combina-

ción Gamborena-Regueiro-Prat, finaliza con

un centro largo del extremo derecha, que

remata Chacho de cabeza, fuera del alcan-

Zamora, poco después, logra tener con-

tacto con el balón, tal vez la única en este

Empieza el desfile del público y pocos mo-

mentos después el árbitro señala el final

COMENTARIOS

existido un equipo en el campo, Huelga de-

El conjunto búlgaro ha defraudado por

completo. Nadie se explica sus resultados

anteriores y mucho menos su triunfo rotun-

do sobre Hungria. Una técnica rudimenta-

Tal vez el cansancio inherente al viaje

larguísimo que han hecho para venir a Es-

paña, pueda explicarnos parte de la pobre

Del equipo español hay que señalar como

nota sobresaliente el éxito de Chacho en su

primer partido internacional. Es de esperar

que, frente a conjuntos mejores, vuelva a

cubrir su puesto en la forma brillante que

Todo el equipo hizo un juego armónico y

El árbitro, bien. El partido fué fácil de

lo ha hecho hoy.

cir que ese equipo ha sido el nuestro.

ria, completamente primitiva.

impresión que han producido.

Y ULTIMO TANTO

lantera española el marco contrario.

ce del portero.

segundo tiempo.

del encuentro.

UNDECIMO GOAL

No dan tregua nuestros jugadores y bus-

poca fortuna.

OCTAVO GOAL

crusta el balón por octava vez.

el noveno goal.

NOVENO GOAL

y buscan con afán aumentarlo.

Iniciado el juego con la mismas caracte-

SEGUNDO TIEMPO

ña-Bulgaria. QUINTO GOAL Los últimos resultados obtenidos por los El quinto goal es obra de Elicegui. Marbalkánicos frente a Hungria, impresionaron culeta dribla a varios jugadores y envía favorablemente a la afición, y había curiosobre la puerta un balón bombeado, acusidad en ver cómo luchaban nuestros jugadiendo Elícegu con su acostumbrado gas. Un dores contra un once, que sobre el papel remate de cabeza del irunés aloja la pelota había de ser un enemigo de cuidado. por quinta vez en la puerta búlgara.

Afortunadamente el diluvio cedió en intensidad, y momentos antes de iniciarse la lucha, el campo de Chamartín estaba completamente lleno de público.

Una banda de música militar, interpretó el himno nacional búlgaro que el público aplaude calurosamente. Los balkánicos juegan con camiseta roja

pantalón blanco. Al frente del equipo español sale Zamora. El público acoge a nuestros jngadores con

una gran ovación. El equipo tradicionalmente rojo, se presenta hoy con camiseta blanca y pantalón

También al árbitro, el portugués Antonio Santos Pahlinhos aplaude el público. Los fotógrafos impresionan placas de los dos equipos y de los dos capitanes, juntos con el árbitro.

Antes de empezar el partido hay un incidente furioso motivado por la pretensión de los búlgaros de jugar con un balón que ellos llevan con ese objeto. El balón difiere bastante del empleado en

nuestras competiciones y el capitán español

Zamora, se opone a las pretensiones de los Finalmente, el árbitro dá la razón a Za-

mora y se juega con nuestro balón. ALINEACIONES

Después de un breve poloteo, el árbitro llama a los dos capitanes para efectuar el sorteo. Este lo ganan los búlgaros y por lo tanto, es a España a quien le corresponde

El equipo búlgaro se forma como estaba anunciado: Dermonsky; Mokanoff, Michtaloff; Georgieff, Baykoucheff, Efremoff; Pantcheff, Pe-

cheff, Lozanoff, Angueloff, Staykoff. El español lo forman: Zamera; Ciriaco, Quincoces; Cilaurren, Gamborena, Marculeta; Prat, Regueiro, Eli-

cegui, Chacho y Bosch. PRIMER TIEMPO

Inicia el ataque España. Elicegui pasa a Regueiro, y éste, después de driblar al medio que le marca pasa a Prat. El catalán pierde el balón que sale fuera.

Se juega en el centro del terreno, dominando seguidamente los nuestros. La primera jugada que pone en peligro al guardameta búlgaro, corre a cargo de Elícegui, Gamborena recoge un balón y pasa al rubio irunés, en forma impecable, y el delantero centro nacional, sin detener el balón, y desde gran distancia, lanza un tiro enorme que sale fuera por unos milímetros. El público aplaude con entusiasmo la jugada. Los búlgaros ponen de manifiesto sus pésimas condiciones y aptitudes para el juego. Les avances son llevados sin orden ni técnica alguna. Son rápidos, pero carecen de control de balón, y sus pases y remates no producen peligro alguno.

Sigue España atacando y vuelve a rematar Elicegui fortisimo, pero sin eficacia.

PRIMER TANTO ESPAÑOL

Llevamos cinco minutos de juego, cuando

se inaugura el marcador. Un pase de Gamborena a Reguiro, termi-

na en un servicio del irunés a Prat. El catalán centra largo sobre la meta búlgara, y Chacho, el nuevo internacional, remata de cabeza, imparablemente, el primer tanto para España. El público aplaude con entusiasmo, y el gallego es abrazado por sus com-

Puesto el balón en juego, se impone nuevamente la mejor clase y nuestra delantera, amenaza sin cesar la portería búlgara.

SEGUNDO GOAL

Llevamos nueve minutos de juego y es nuevamente Chacho quien marca, de forma brillantísima, el segundo tanto. En uno de los avances españoles, el gallego, en dos driblings secos y precisos, se pone junto al guardameta forastero, y lo bate irremisi-

Nueva ovación, y segundo apretón. Me-

La defensa búlgara, abrumada de trabajo, cede corner. Lo lanza Bosch y del tropel de jugadores, surge la cabeza de Regueiro, que impulsa el balón al fondo de la red.

Los búlgaros abandonan el ataque por completo, e intentan organizar una defensa que evite un descalabro serio.



LOS PARTIDOS DEL DOMINGO El pasado domingo se repitió el partido entre Azpiroz y Ezponza de un bando, y Bastarrica con Guelbenzu, de otro, encuentro más disputado y competido que el día que se jugó por primera vez y en el que el triunfo de los montañeses produjo no pequeña sorpresa entre los asiduos concurren-

Bastarrica y Guelbenzu buscaron la revancha con singular interés y pusieron en la pelea la acometividad que era necesaria para vencer en tan dura contienda; pero tampoco esta vez lograron salir triunfantes; y ello fué debido, principalmente, a la magnífica actuación de Azpíroz, que estuvo en todo el encuentro sencillamente enorme, mateniéndose de poder a poder con Bastarrica, buscando la pelota en las entradas más difíciles y cobrando unos pelotazos que silbaban en la atmósfera.

Una magnifica labor en todos sus aspec-

Ezponda, en casi toda la contienda, acusó superioridad desde sus cuadros y su trabajo no tuvo más "pero" que el haber fallado una porción de pelotas al final, complicando enormemente la situación; pues como consecuencia de su decaímiento y marronazos sobrevino el empate en el tanto penúltimo aunque él también dió la puntilla al partido ganando el tanto final de un magnifico pe lotazo de resto.

Bastarrica actuó poniendo a contribución toda su maestría y rematando muchos tantos como él solo sabe hacerlo: v su compañero Guelbenzu que comenzó bastante incierto, se aseguró y acabó francamente

A continuación, Tacolo y Guruceaga, que encestaron rarísima pelota, fueron arrollados en forma humillante por Cildoz y Olagüe, que no les dejaron cumplir más que un par de decenas.

LOS DE AYER LUNES Contendieron a primera hora Mora e Irigoyen, contra Cildoz y Aguire, partido en el que no hubo una catástrofe sonada, por una mera casualidad.

Del primer empuje, Cildoz y Aguirre se colocaron en 27 tantos por 12, sin que se vislumbrara la posibilidad de una reacción en los contrincantes; pero, las carga el diablo, y los rezagados amagaron con la igua. lada a 48, pero no se consumó, apesar de los esfuerzos de Bernardo-Irigoyen, principalmente, y los rivales cumplieron los otros

Como final, Yanci y Salsamendi dejaron en 37 tantos para 45 a Insausti y Cestona.

### Automovilistas

Nuevo taller de recauchutodos, montado con maquinaria lo más moderno que par esta industria se conoce, es donde podrái Sólo diez minutos está incólume la puerta renovar sus neumáticos con la misma per A los veinticinco minutos, es Cilaurren

fección y economia. TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

de ocasión, muy baratas.

PEDRO CABEZA.—Jaime I, 32 ZARAGOZA

# MANUELSPACIONES DE BOTELLA

Fronton Euskal-Jal A las tres y media de la tarde.

Azpiroz y Olagüe

Guelbenzu y Arbeloa

# Coliseo Olimpia

Hey martes. 7,15 y 10,30. Mickey revista (dibujo).

Londres sin niebla (viaje).

# A lo largo de todo el encuentro, sólo ha

Billie Dove, Charles Starretf. Interesante cimedia dramática. Film "United Artists".

IN COMPLENACION Teatro Gayarre

HOY MARTES NO HAY FUNCION En la presente semana: Repucsición del



la Excma. Diputación, figuran los siguientes

de interés general:

Concediendo una subvención de 750 pesetas, a los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios de Pamplona, con el fin de reaizar un viaje de estudios en unión de sus Profesores, a la Villa de Bilbao, para visitar las instalaciones Fabriles, Industriales y Bursátiles, y completar de esa manera, los estudios teóricos realizados durante los tres cursos de dicha Escuela.

Acordando la adquisición de 100 ejemplares de la obra titulada "Navarra. Aver. hov Nombrando, a virtud de propuesta del

Tribunal que ha juzgado las Oposiciones, Oficial Cajista de la Imprenta provincial, a don Joaquín Tarazona Cerdán. Aprobando el proyecto de anuncio de con curso, para la adquisición de cepillos metálicos y bruzos para las obras de revesti-

miento de carreteras que han de ejecutarse en el presente ejercicio. Aprobando el proyecto de construcción de una casa provincial para la recaudación de arbitrios en el lugar de Genevilla, cuyas obras se sacarán a subasta, y el proyecto de reforma y reparación de la casilla de Peón Caminero de Lizarrusti, cuya subasta

se verificará el día 26 del actual. Designando al Diputado don David Jaime, como Delegado de esta Diputación, para encauzar las aspiraciones de los Ayuntamientos interesados en la construcción del ferrecarril Estella-Marcilla.

Declarando incursos en apremio de único grado, a los Ayuntamientos deudores en concepto de impuesto sobre aprovechamien. Aprobando presupuestos extraordinarios

del Concejo de Ibiricu (Egüés), para la construcción de una Escuela, compra del terreno necesario para dicho edificio y adquisición de un molino, con dostino a municipalizar el servicio de alumbrado público. Estimando los recursos y reclamaciones de indole diversa, de don Fernando Bengoechea, de Vera de Bidasoa; don José Ar-

bonies y consortes, de Sada de Sangüesa; de doña Fermina Apeztegui, de Cáseda; y desestimando las de don Melchor Esparza, de Sangüesa; don Valentín Albéniz; don Gregorio Amézqueta, de Madrid; Concejo de Lezaun; don Lázaro Saiz, de Corella; don Elías Goñi, de Adiós y doña Encarnación Gil, de Fustiñana. Manifestando a la Unión General de Trabajadores de Santacara, que puede nombrar

perito tasador en la forma que se indica en el Decreto respectivo, para realizar una segunda tasación de las mejoras introducidas en los terrenos comunales Aprobando las cuentas de propios y con-

tribuciones correspondientes a les años de 1924 a 1927 inclusive, del Avuntamiento de Lazagurría y Concejo de Nuin (Valle Jus-Ordenando al Ayuntamiento de Unzué. exponga al público durante 15 días en la forma acostumbrada, el pliego de co

nes que ha formulado para arrendar la cantera número 2 de su jurisdicción y admita las reclamaciones que se presenten. Autorizando las siguientes roturaciones de terreno comunal, para el repartimiento entre los vecinos: Concejo de Laquidain. 40 robadas; Concejo de Idoate, 60 robadas; Concejo de Irurre (Guesalaz), 100 robadas; Concejo de Villaveta, los terrenos que se señalan en los términos Cerro, Grande, Be-

rro y Olendi; Concejo de Larrainzar, 200

robadas; Concejo de Unciti, 60 robadas;

Concejo de Villaveta, 44 robadas, y Concejo

de Tajonar, 120 robadas. Autorizando al Concejo de Artica, para celebrar el arriendo de la cantera de piedra denominada "De Gorricho"; al Ayuntamien to de Urdiain, para celebrar nuevas subastas de un aprovechamiento, con la rebaja del 10 por 100; al Concejo de Lizasoain, para cultivar 25 robadas de terreno comunal; a don Martín Usoz, de Lumbier, para derribar un árbol; al Concejo de Osacar, para vender los productos de una limpia de su monte comunal; a don Santiago Berástegui, de Lizarraga de Ergoyena, para construir un arteche en el paraje de la Sierra de Urbasa; a don Agapito Flores, de Lacunza, para construir una cabaña en el parage de la Sierra Andía; a don Manuel Mendinueta, de Arbizu, para construir una cabafia en el parage de Zalbide; a don Concejos de Gallués, Aristregui, Olaiz y Arizu, para vender árboles; a doña Benita Ezcurra, de Erviti, para aprovechar 104 árboles de roble; a don Pedro Miguel Astíz, de Aldaz, para aprovechar 295 árboles y al Ayuntamiento de Zúñiga, para celebrar nueva subasta de un aprovechamiento forestal.



VENTA EN FARMACIAS

## INFORMACION GENERAL

*Informaciones* de la Agencia MENCHETA

### NOTICIAS DE MADRID

# Méjico y Perú arreglan sus diferencias y reanudan sus relaciones merced a la intervención del Ministro de Estado español

# DECLARACION DEL TENIENTE CORONEL GALANTE EN EL SUMARIO POR LOS SUCESOS DE AGOSTO

### En accidente de auto resulta herido el jefe superior de Policía señor Aragonés.

Madrid, 22 (23,300)

DISPOSICIONES OFICIALES Entre las Disposiciones que publica la "Ga-

ceta" se cuentan las siguientes: Con cediendo subvención de seis mil pesetas para una colonia escolar solicitada po? el Consejo de primera enseñanza de Nava-

Idem idem de cincuenta mil pesetas a doña Margarita Xirgú y don Enrique Borrás, directores de la compañía del Teatro Español, para que pongan en escena en le Teatro Romano de Mérida una tragedia griega traducida por Unamuno, repitiendo las representaciones en Sagunto, Barcelona y Madrid, en esta última capital en función gra-

Idem idem de veinticinco mil pesetas ai presidente de la Federación de empresarios de espctáculos públicos para que con la Compañía Experimental organise el Teatro Español de Madrid funciones para les niños, teatro solial y teatro clásico.

Idem idem a don Ricardo Calvo para celebrar en el Teatro María Guerrero ciclos de teatro clásico y romántico.

CASARES VA A SEVILLA A primera hora de la tarde de ayer el

Ministro de la Gobernación salió para Sevilla en avión, acompañado por el director general de Aeronáutica.

El señor Casares Quiroga llegó a la capital andaluza en poco más de dos horas y

EL PARLAMENTO Y LOS SOCIALISTAS

Se celebró ayer mañana, en la Casa del Pueblo de Madrid, un mitin de protesta contra la obstrucción parlamentaria, interviniendo en el mismo: Antonio Martínez, por la Federación de Trabajdores de la Tierra; Muñoz Giraldo, por Artes Gráficas: Antonio Mayral, por los Metalúrgicos, y Trifón Gómez, por la Casa del Pueblo, todos los cuales armetieron contra la obstrucción, calificándola de improcedente y enumerando los perjuicios que ocasiona al Régimen.

LA TORMENTA DE AYER Noticias procedentes de toda España dan cuenta de las proporciones que tuvo el temporal que descargó ayer en casi toda la pe-

En Madrid, a mediodía, descargó una fuerte tormenta, aclarando el tiempo a las tres de la tarde.

La corrida de toros y el partido internacional comenzaron con buen tiempo, pero a las cinco y media de la tarde descargó un fuerte aguacero, seguido de granizo, que hizo casi imposible la terminación de ambos espectáculos.

Mejoró después el tiempo y a las doce y media de la noche nuevamente cayó sobre Madrid un nuevo aguacero.

En Barcelona y Burgos se suspendieron los espectáculos anunciados al aire libre.

En Vicálvaro se registró una formidable tormenta, sucediéndose los aguaceros, truenos y descargas eléctricas. Una chispa cayó sobre una casa propiedad de Matías López, perforó la techumbre y destrozó los muros de la casa contigua. No hubo víctimas, pero en una casa donde se celebraba un banquete. la acción de la chispa chamuscó todos los sombreros y gorras de los comen sales. La trepidación que produjo el trueno rompió varias vigas y estuvo a punto de desplomarse el pórtico de la casa citada.

JEFE MILITAR FALLECIDO Ayer tarde dejó de exisitir en Madrid el

comandante don Ricardo Burguete. Ho sobrevenido este fallecimiento a conse-

cuencia de las lesiones que recibió en Africa, volando sobre la posición de Tayuca-Demma, de resultas de dos balazos que le afectaron el higado y el stómgao.

El finado estaba en posesión, por su comportamiento en campaña, de la laureada de San Fernando.

En los últimos tiempos sufrió prisión en el castillo de San Cristóbal. También fué jefe el comandante fallecido del aeródromo de los Alcázares.

ASAMBLEA DEL PARTIDO RADICAL

SOCIALISTA

Se celebró en los salones del Casino la

#### Poliglos-Idiomas

LECCIONES .-- TRADUCCIONES Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil. literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)

Informes: Olite 11, 1.º izquierda TELEFONO 2338

A. OROZ Médico

San Antón, 2, primero. Tel. 1685

asamblea provincial del partido radical-so-

Se aprobó la gestión de los diputados de la provincia, Victoria Kent y Martín de An-

Se acordó mostrar la adhesión a la conducta del Gobierno y la necesidad de la colaboración de los socialistas y proponer la expulsión de Pérez Madrigal en el Congreso nacional que se celebrará próximamente.

También acordó la asamblea solicitar de los poderes públicos que el servicio militar sea voluntario.

DICE EL SEÑOR ANDRES

De madrugada recibió el director general de Seguridad a los periodistas, a los que dió cuenta de que una compañía de guardias de Asalto se había trasladado de Ciudad Rodrigo a Badajoz, donde han surgido incidentes entre patronos y obreros del campo. En cuento se restablezca la normalidad los

guardias regresará a su base. También han marchado guardias de Asal-

to a Palencia, donde se han registrado algunas alteraciones de carácter social.

Dió cuenta de sue en Huelva, durante la celebración de un mitin organizado por los agrarios, en le que tomaba parte el señor Gif Robles, los elementos extremistas intentaron alterar el orden, pero fueron contenidos por la fuerza pública.

EL NUEVO EMBAJADOR DE NORTE-AMERICA

Ha llegado a Madrid Mr. Roberts, nuevo embajador de los Estados Unidos en Es-

El señor Roberts ha dicho ha venido a España contentísimo, pues sigue con gran sim-

patía el proceso de la República española. Ha manifestado que en los últimos años se ha dejado sentir la influencia entre los intelectuales vanguis de las producciones de Unamuno, Josh Ortega y Gasset y Salva-

miración por el pueblo español.

der de Madariaga.

EL REBRESO DEL PRESIDENTE Esta mañana ha salido de Priego para Ma-

drid el Presidente de la República, que se ha detenido para almorzar en el parador de Manzanares. INCIDENTES EN LA ESCUELA DE

COMERCIO

Esta mañana se han reanudado las clases en la Escuela de Comercio, pero se han 16gistrado numerosos incidentes. Habiendo recomendado el Ministro de Instruccion a les profesores que impusieran su au autoridad a todo trance se dieron todas las clases, pero en medio de constantes alborotos.

LOS BILLETES FALSIFICADOS Los técnicos que han examinado los billetes de quinientas pesetas falsificado han expuesto su parecer de que la falsificación se

ha realizado en Portugal. CONTRA LOS ATENTADOS

En su número de hoy "Luz" comenta la frecuencia de atentados sociales, y dice es necesario para acabar con ellos una acción enérgica v continuada.

MANIFESTACIONES DE BOTELLA El señor Boteca Asensi ha dicho que la ley sobre el tribunal de garantías constitucionales debe ser aprobada rápidamente, sin ulteriores compromisos por parte del Go-

bierno ni de las oposiciones. Estima que los socialistas deben gobernar, pero con plena personalidad y consiguiente responsabilidad

Seguirá por su parte haciendo la oposición al actual Gobierno mientras no realice una política de auténtico sentido izquierdista. LOS ARRESTOS DE MARINOS

El Ministro de Marina ha anunciado que si se le hace en el Parlamento alguna pregunta relacionada con los arrestos de jefes y oficiales de la Armada dará la explicación excta de lo ocurrido. -×-

Hoy se ha afirmado que por haber asistido al último banquete celebrado en honor del señor Lerroux se ha impuesto arrestos de ocho días en sus domicilio a varios jefes y oficiales de la armada, entre ellos al coronel don Adolfo Bonet, comandante don Emilio Velo, capitanes Hermida y Navarro, tenientes Adman, Ristori, Seijas, Jalón y otros.

En los pasillos del Congreso ha manifestado el señor Rey Mora que la pregunta que piensa dirigir en el salón de sesiones al Ministro de Marina sobre el arresto del contralmiraten Guitián la convertirá en interpelación según la respuesta que el ministro le

EN GOBERNACION El subsecretario de Gobernación recibió a

la una de la tarde a los periodistas.

Les dijo que había recibido noticias de Sevilla, donde en las primeras horas de la mafiana se ha celebrado el entierro del secretario de la Fedración Andaluza, don Pedro Caravaca, muerto el sábado por atentado

Presidió el entierro el ministro de la Gobernación y asistieron autoridades y gran cantidad de público.

Durante el desfile de la comitiva, elementos tradicionalistas promovieron algunos disturbios, pero carecieron de importancia por la rápida intervención de las fuerzas que prestaban servicio de vigilancia.

El señor Casares espera en Sevilla la llegada del nuevo gobernador de la provincia. señor Alonso Mayor, y después de celebrar con él una conferencia para darle instrucciones, regresraá a Madrid.

Han sido detenidos varios sospechosos, de los que se cree que han podido formar parte en el asesinato.

MADRIGAL, FUNDADOR El diputado Pérez Madrigal ha anunciado

su propósito de ingresar en un partido político, y preguntado en cuál ha contestado que no lo hará en ninguno de los hoy constituí-

LOS SUCESOS DE AGOSTO.--LA DECLA-RACION DE UN TENIENTE CORONEL

Esta noche publica "La Tierra" referencia de la declaración presentada por el teniente coronel de Estado Mayor don Miguel Galante en el sumario instruído por los sucesos de agosto.

Comienza diciendo que en julio anterior había observado en el ejército una alarma de la que dió cuenta al señor Lerroux. En entrevista que tuvo con el general Gon zález Carrasco le dijo creía que el movimien-

to desprestigiaría al ejército. Lo mismo repitió al visitar a Sanjurjo, que asintió. Se refiere luego a la visita que Sanjur-

i bierno celebra que España haya podido intervenir en la unión de dos naciones hermanas, obra de franca armonía pacifica, de acuerdo con la leal colaboración entre los pueblos que constituye la aspiración actual del mundo y que es base de toda la política internacional de la República.

Igualmente ha sido facilitado en Estado el texto del acta firmada, en la que se dice: Como resultado de las gestiones realizadas hace meses por España mediante los buenos oficios del ministro de Estado aceptados por el Gobierno de Méjico y Perú, se hallan hoy de acuerdo ambos Gobiernos de Perú y Méjico en considerar satisfactoriamente aclaradas las discrepancias que les separaban y reanudadas desde ahora las recíprocas relaciones de buena amistad, procediendo al nombramiento de sus respecti. vos representantes diplomáticos y restableciendo la cordial convivencia que correspon de al sincero afecto de los pueblos hermanos, a fe de lo cual se firme en Madrid la presente acta a 21 de Mayo de 1933.

El acta está suscrita por el embajador ex. traordinario de Méjico, el Enviado extraordinario del Perú y el ministro de Estado del

EL NUEVO GOBERNADOR DE SEVILLA Esta mañana salió en avión para Sevilla el nuevo gobernador civil de aquella pro-

El señor Alonso Mayol se propone pose sionarse inmediatamente de su cargo. Le dará posesión el propio ministro, del cual recibirá también instrucciones.

ULTIMA HORA EN GOBERNACION

A última hora han dicho a los periodistas en el Ministerio de la Gobernación que al pasar por El Escorial un auto en el que entre otras personas iba el jefe superior de Po licía, un accidente sufrido por el vehículo determinó la muerte del chófer y el que resultaran tres de los viajeros heridos, de ellos el jefe superior de policía, señor Aragonés, de alguna consideración en la cabe-

LA VIDA EN LAS REGIONES

Gobierno español.

vincia, señor Alonso Mayor.

Desde Sevilla había comunicado el señor Casares Quiroga que el comité de la Federación Económica de Andalucía le había participado que mañana, cumpliendo la pro mesa que ayer le fué hecha, abrirá el comercio y la industria, abonándose a todos los obreros los jornales correspondientes al día de hoy, y que protestó de los incidentes de esta mañana durante el entierro del se-

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... ... 15.000.000 de pesetas Capital emitido ... ... 10.000.000 de Fondo de reserva... 6.486.211 de

Con SUCURSALES en Alsacua, Acis, Bufiuel, Caparroso, Cascante, Cintraénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

#### Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año... ... ... ... ... ... ... ... ... 4'50 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... ... ... ... ... ... ... ... 8'50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... ... ... ... ... ... ... ... s por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... ... 2752 por 108

#### Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

jo hizo a Lerroux en San Rafael, en la que el jefe radical declaró al general que no aceptaría el Poder de ninguna militarada. Lerroux propuso al declarante una entrevista con el jefe del Estado. Este le indicó recibiría a Sanjurjo, el cual aplazó su visita a Palacio hasta ver el resultado del debate político en las Cortes. Días después de termiando el debate político González Carrasco afirmó al declarente que Lerroux había echado todo por la borda.

A poco volvió a ver a Sanjurjoj, que le dijo no tenía relación alguna con lo que se estaba preparando.

Detalla la busca de las armas con que se decía iba a sesinarse a Lerroux. Termina refiriendo la marcha de Lerroux

a San Rafael y la negativa del jefe radical a recibir al general Barrera. LA JORNADA DE AZAÑA Por la mañana el jefe del Gobierno per-

maneció en su despacho oficia lde Buenavista, y a mediodía marchó a la legación de Polonia para asistir a un almuerzo. Durante la tarde despachó en Guerra con

los subsecretarios de la Presidencia y Ha-

cienda. A las diez de la noche fué saludado por los periodistas, a los que dipo carecía de noticias que comunicarles.

REANUDACION DE RELACIONES ENTRE MEJICO Y PERU

En el ministerio de Estado se ha facilitado una nota en la que se dice que en vista de la ruptura de relaciones entre Méjico y Perú, situación sinceramente lamentada por el Gobierno español, tanto más cuanto que se trata de dos naciones unidas entre sí y unidas a la nuestra por vínculos de consanguisidad y espirituales, el ministro de Estado ofreció sus buenos oficios a los Gobiernos de Perú Méjico para ultimar un acuerdo satisfactorio. Los Gobiernos aceptaron la intervención, v el ministro de Estado ha venido realizando las oportunas gestiones en colaboración constante con el embajaddor de Méjico y el ministro del Perún en Madrid. Merced al concurso de los dos representantes diplomáticos y gracias a la excelente disposición de los respectivos Gobiernos, se ha conseguido llegar a un feliz resultado, sin reserva alguna y con plena cordialidad, conviniendo las dos partes en reanudar sus relaciones de acuerdo con a dispuestos a susfrir más vejacioes y abanla tradicional amistad que une a los dos Al dar a la publicidad esta noticia el Go-

# La Lotería

En el sorteo celbrado hoy en Madrid han sido premiados los siguientes números:

CON 150.000 PESETAS

3.981.—Barcelona.

CON 90.000 PESETAS 20.964.—Jerez, Sevilla, Valencia. CON 70.000 PESETAS

5.991.—Barcelona, Puebla de Cazalla, Sevilla. Jumilla. CON 50.000 PESETAS

18.621.—Alicante, Madrid, La Linea. CON 3.000 PESETAS 14.349.-Madrid, Oviedo, La Línea,

24.859.—Barcelona, Madrid, Valencia. 39 718 —I lobregat. 31.040.—Las Palmas, Barcelona, Málaga.

18.444.—Ceuta, Barcelona, Zaragoza, 12.627.—Madrid, Llobregat.

18.628.—Gijón, Murcia, Zaragoza, 36.230.—Vitoria. 32.295,-Barcelona, Alcoy, Sama de Langreo. 27.614.—Madrid, Barcelona Sevilla.

7.732,-Madrid, Barcelona. 34.418.—Valencia, Barcelona. 41.236.-Madrid, Ceuta, Barcelona.

18.636.—Madrid, Gerona, La Linea, 6.214. Madrid, PAMPLONA, Gerona. 30.154.—Madrid, Barcelona, Gandía,

16.710.—Murcia, Ponevedra, Santander. 21.506.—Barcelona, Madrid, Oviedo. 9.396.—Lérida, Sabadell, Barcelona. 27.815.—San Sebastián, Barcelona, Córdoba

#### **MARRUECOS** Madrid 22 (23.30\_

MARINOS FRANCESES EN CEUTA Ceuta.-El comandante de la flota francesa surta en este puerto ha obseguiado con una comida a las autoridades. En honor a los marinos franceses se han

to" y en el Centro Militar. NUEBE DE LANGOSTA.-UN MANIFIESTO Melilla.—Ayer cayó sobre la ciudad y campos próximos una gran nube de langos.

celebrado fiestas a bordo del cañonero "Da-

ta, que el viento arrastra. Los colonos de la zona oriental ha publicado un manifiesto declarando no están donos que los que vienen sufriendo desde

1921, creyendo se merecen un minimo de

# Entierro del secretario de la Federación Económica de Andalucía, asesinado el sábado. Varios incidentes.

Anuncio de huelga general agraria en Salaman. ca para el día cinco de junio.-Una bomba en un cuartel de guardias de asalto.

PATRONO ENCARCELADO Y LIBERTADO Vélez Málaga.—En el pueblo de Alcaucín varios obreros fueron a solicitar trabajo de un patrono.

ocuparles y los obreros regresaron al pueblo denunciando a la Guardia civil que el patrono les había amenazado.

Este les dijo que no tenía nada en que

Este patrono, llamado Moreno, fué detenido por la Guardia civil y cosducido a la

cárcel del pueblo Como tuvo necesidad de salir un momento, los vecinos creyeron que se le había pues to en libertad.

Entonces se reunieron los obreros en actitud amenazadora, dispuestos a linchar al señor Moreno donde lo encontrasen.

También intentaron pegar fuego al Juz-Intervino la Guardia civil, que evitó que

se cometieran desmanes. Para que no hubiera más alteraciones del orden se trasladó al preso a la prisión del distrito, donde quedó a disposición del juez. Este le tom declaración, y no encontrando causa para procesarlo lo puso en liber-

Se teme que se registren nuevos inciden-

ENTIERRO DEL SECRETARIO DE LA

tes en el pueblo.

FEDERACION ECONOMICA DE ANDALUCIA Sevilla.-En sesión extraordinaria celebrada ayer por la Federación Económica de Andalucía para tomar acuerdos en relación con el asesinato del secretario de la entidad, don Pedro Caravaca, se acordó el cierre de comercios por tiempo indefinido, susder todo abastecimiento a organismos mu-

nicipales y provinciales y personase en la Se dió cuenta del anuncio del Círculo Mercantil de Madrid de trasladarse a Sevilla una representación de aqquel para

asistir al entierro del señor Caravasa. Se dió cuenta de una propuesta para dirigirse al comercio de Madrid pidiéndole el cierre como adhesión a la protesta de Sevilla.

La familia del señor Caravaca ha quedado en situación precaria, y a fin de remediar la situación se ha abierto una suscripción, habiéndos recaudado hasta la noche de ayer algo más de treinta mil duros. A las ocho de la noche de ayer llegó en

avión desde Madrid el ministro de la Go-Directamente marchó al Gobierno civil, donde conferenció con los jefes de la policía y de la guardia civil, creyendo ultimaron detalles relacionados con el mantenimiento del orden durante el entierro del señor Caravaca, dispuesto para la mañana de

También conversó con el sargento de la guardia civil Rebollo, distinguido en asun-

tos sociales. Avanzada la noche de ayer una representación de la Federación Económica de Andalucía conferenció con el ministro de la Gobernación, haciéndole diversas peticiones en relación con el crimen que ha costado la vida al secretario de dicha Federación, alguna referente al Ministerio de Trabaja, al que el señor Casares, sin poder hablar con el señor Largo Caballero por no hallarse

éste en su despacho oficial. El ministro pidió a sus visitantes que la Federación volviera de su acuerdo sobre cierre indefinido de establecimientos, y aquéllos le respondieron que consultarían con la asamblea, aunque le adelantaron buena disposición a acceder al ruego. Parece que el ministro prometió a los comisionados darles facilidades y adoptar precauciones, incluso el envío de dos barcos de guerra. Se dice que en breve llegarán los

cañoneros "Lauria" y "Larache". La policía y la guardia civil han practicado durante la noche detenciones de signifi-

cados extremistas. De Madrid han llegado setenta agentes de vigilancia a las órdenes del comisario Apa

Esta mañana han aparecido cerrados todos los comedcios. También han dejado de funcionar todos los establecimientos fabri-Para las once de la mañana inmenso gen-

tio se había congregado en la Plaza de San Fernando, de la que había de partir el cortejo funebre. Se formaron dos presidencias, una por el señor Casares Quiroga y las autoridades lo-

D A y familiares de la víctima. Desde el primer momento algunos de los que figuraban en el duelo, una verdadera manifestación, mostraron su desagrado por la presencia de las autoridades en el lac-

cales, y otra por un representante de C E

Las autoridades tenían tomadas medidas de precaución a lo largo de todo el trayecto que había de recorrer la comitiva.

En la calle de Santa María de Gracia un tradicionalista disidente se acercó al minis tro de la Gobernación y le dijo que el pueblo vería con agrado se retirase en unión de las autoridades. El ministro le respondió despectivamente que se alejara y se alegrase de que no tomara otras medidas contra él.

pero ya en todas las calles por las que pasó se oyeron gritos contra las autoridades.

La manifestación continuó su marcha,

Se ha sabido que el comisario de policía se dispuso a disolver la manifestación, lo que no hizo por impedirlo el ministro a rue go del diputado señor Gil Robles. La inhumación del cadáver en el cemen.

La policía ha detenido al jojven Domingo Abalcal, que fué quien se acercó al señor Casares durante el entierro y le dirigió unas frases impertinentes.

terio se llevó a cabo sin incidentes.

La Audiencia ha designado juez especial para instruir sumario por el asesinato del señor Caravaca. Esta mañana una comisión de la CEDA ha visitado al Ministro de la Gobernación para notificarle que mañana abrirán las fá.

bricas y talleres y que a los obreros se les

abonarán los jornales correspondientes al dia A los periodistas ha manifestado el seio Casares Quiroga que ha resuelto uno de la más importantes asuntos que motivaron su viaje, y que estima quedará en breve resta. blecida la normalidad, a lo que contribuira mucho el nuevo gobernador, del que him

grandes elogios.

drid en avión.

ción Popular.

EL ESTATUTO VALENCIANO Valencia. — En el Gran Teatro se celebro un mítin de propaganda organizado por Ac-

El señor Casares regresará mañana a Ma.

Fueron expulsados del local varios inte Gil Robles expuso el fracaso del Gobier no en todos los órdenes y abogó por la disolución de unas Cortes que juzga antiespa-

ñolas v anticristianas MUERTO EN RIÑA

Sevilla. — Antonio Soria y Manuel Medina disputaron sobre cuestiones sociales, acabando por agredirse. Medina resultó muerto de una puñalada en el pecho.

Soria.—Veintiséis detenidos por la última huelga y la explosión de una bomba han co-DETENIDOS EN LIBERTAD Barcelona. - El gobernador dió órdenes esta mañana para que sean puestos en li-

HUELGA DEL HAMBRE

bertad veinte de los detenidos a bordo del "Manuel Arnus". Todos son extremistas que tomaron parte en los últimos movimientos de carácter so-

ANUNCIO DE HUELGA EN SALAMANCA Salamanca. — Al Gobernador, delegado del trabajo y presidente de los jurados mixtos han presentado oficios la Federación de Trabajadores de la Tierra anunciando la huelga general para el día cinco de junio en

La citad:a entidad pide que antes de la próxima recolección se paguen a los obreros las cantidades que adeudan los patrons que en los jurados mixtos no puedan figrar obreros afiliados a organizaciones de a rácter mixto y que mientras en la provincia haya parados capacitados no se traiga para trabajar personal forasteros.

MATRIMONIO CARBONIZADO Ciudad Real. — Durante la tormenta de ayer una chispa caída en Diamiel carbonizo a los esposos Basilio García y Feliue Bas-

ATENTADO CONTRA UNOS GUARDIAS Gijón. — En el cuartel de los guardias de asalto ha estallado una bomba que ha causado grandes daños en el local. Los dinamiteros colocaron el atefacto penetrando en el cuartel por la puerta letaral, y escribieron con tiza letreros de grandes proporciones diciendo: Por chulos.

EL COMISARIO DE MARRUECOS Algeciras. — Ha salido para Madrid el comisario de Marruecos. MITIN DERECHISTA

Avila. — En Arévalo se celebró un mítin de derechas, interviniendo los señores Hueso y Royo Villanova. CONFERENCIA DEL PADRE LABURU Zaragoza. — En "Jai Alai", alcanzando un gran éxito, disertó el jesuíta P. Laburu

acerca de los factores de orden social en la

afirmación del carácter del niño.



los ramos de agricultura y ganadería.

### Asociación Provincial de Interinos y Substitutos

La Federación Nacional se ha dirigido a la asociaciones de provincias invitándoles a que el día 20 del actual cursen por separado, al Ministro y Director General del ramo, el al la de la continuación publicamos telegrama que a continuación publicamos para conocimiento de los afiliados.

"Federación Nacional Maestros Interinos y substitutos, Sección de Navarra, eleva V. E. respetuoso saludo rogando sea designado un maestro interino por provincia, en cada Consejo Provincial para evitar atropellos clase humilde. Urge propiedad beneméritos maesiros que luchan ferverosamente por la enseñanza y la cultura".

Nos parece muy acertada esta iniciativa de la Nacional ya que, al manifestarnos tode la provinciales en esta actitud van unificada, justa y respetuosa, es indudable que las autoridades se darán perfecta idea de nuestra irrazonada situación y tratarán de

mejorarla. Lementamos en nombre de la causa el retraimiento tan poco justificado que adoptan numerosos interinos y subtitutos en ingregar en la Asociación, actitud que moralmente les coloca al margen de toda mejora. creemos, no obstante, que es debida a pereza o desconocimiento; y en la seguridad de que cooperarán con entusiasmo a la dignificación de la clase, les volvemos a reseñar direcciones para que puedan afliarse. Josefina Urdiain, Carmen 8, segundo en Pamplona y José María Escribano, en Peralta.

La Junta



del

DA

s fá-

buirá

inte-

bier-

o del

parte

r so-

ANCA

egado

mix-

on de

do la

de la

cau-

en e

d el

Hue-

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

De novelas en folletin encuaderna-

PRECIO DE SUSCRIPCION Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suarriptor y antes de suscribirse deses conocer esta gran revista, no pierdz tiempo.

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDI-TORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

### INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se está estudiando la creación del cuadro del futuro ejército alemán del trabajo.

El ministro bávaro Frank habla de la exaltación del espíritu alemán.-Los japoneses a dos millas de Pekín. Las condiciones que se imponen a China para llegar al armisticio.

DECLARACIONES DEL MINISTRO BA- 1 VARO FRANK

Berlin. - En una asamblea de funcionarios, el ministro bávaro y comisario del Reich en el departamente de Justicia, señor Frank,

Hemos hecho ya una gran cosa aniquilando el espíritu de clase e introduciendo en nuestro derecho la idea de la raza y de la comundad popular.

La lucha que hemos emprendido contra el derecho romano, como conquista de un gran pueblo civilizado, suscitará la admiración de todos los pueblos amigos de la civilización, Nosotros queremos elaborar nuestro derecho en lengua alema y según el espíritu alemán.

DEBILIDAD

FALTA DE APETITO

se curan en pocos días con el

VINO ONA

Reconstituvente y aperitivo per

excelencia

Somos antisemitas, pero no somos bárba-

ros. Nuestra lucha contra los judíos está

llevada en forma compatible con el nivel de

civilización del pueblo alemán. No permiti-

remos a ndaie que se mezcle en nuestros

asuntos, pues hay principios que no quere-

Dirigiéndose a los jóvenes juristas ale-

Nada de comentarios y estudiad los pue-

blos. Vosotros, jóvenes universitarios, debéis

hacer la paz del pueblo. Lo que vaya con-

tra los intereses del pueblo, no puede ser ja-

más el derecho. El derecho alemán que nos-

otros queremos crear es el derecho de un

pueblo de soldados. Hemos encontrado nues

tra fuerza y podemos ser un pueblo de amos,

no de esclavos. Será preciso que el mundo

se habitúe. No atentaremos contra el dere-

cho de los otros pueblos, pero entre los pue-

blos elegiremos la sociedad de aquellos que

El más moderno, económico y práctico,

**AGRICULTURA** 

siendo de cómodo y fácil transporte por su

manes les dijo el ministro bávaro:

mo sdiscutir con nadie.

queramos frecuentar.

AVICULTURA

SOLOFLIT

GANADERIA

Pastilla para hacer 15 litros de des-

infectante ... ... ... ... ... 0,20

Idem para 100 litros ... ... ... 1,00

De venta en las droguerías

Depositario para Navarra:

BRAULIO CASCANTE

:: Pamplona

en la HIGIENE DE LA CASA

NOT THE PROPERTY OF THE PROPER

LA ORGANIZACION HITLERIANA DEL | Massigli, el delegado inglés, señor Eden, el | TRABAJO

Berlín. - La o rahización del servicio obligatorio del trabajo se persigue activa-

Se está estudiando la creacción del cuadro del futuro ejército alemán del trabajo cuy: primera mitad de la quinta del 1919 será llamada en primero de enero.

Hasta el primero de octubre de 1933 se constituirán 544 formaciones. Cada formación comprenderá 216 hombres repartidos en la siguiente forma:

doce jefes de grupo, 18 brigadieres, un administrador, un jefe de cuartel, un jefe de material, cuatro músicos y 174 hombres. Entre los hombres deberá haber un coci-

nero, un ciclista por lo menos, y un secre-

Un jefe de compañía, dos jefes de sección.

Estas formaciones deberán comprender por lo menos un sesenta por ciento de miembros del partido hitleriano y cascos de acero y que pertenezcan a estas organizaciones des-

de antes del 30 de enero de 1933.

NUEVAS NEGOCIACIONES SOBRE EL PACTO DE LAS CUATRO POTENCIAS

Roma. — Las conversaciones sobre el pacto de las cuatro potencias continúan con

gran actividad por parte de Mussolini. Ha celebrado nuevas entrevistas con Goering y con Juovenel, embajador de Francia, así como con sir Ronald, embajador de 🏗

Las últimas gestiones han sido favorables y puede decirse que el proyecto de Mussolini ha entrado en una fase definitiva. El jefe del Gobierno italiano después de las conferencias celebradas el sábado ha dicho que el proyecto sólo está pendiente de al-

gunas pequeñas modificaciones. El texto actual no es exacto al plan primitivo acordado por Mussolini y Mac Donald, pero se inspira igualmente en las sugest: nes de Daladier, en el mensaje de Roosevelt y en el discurso de Hitelr ante su Par-

El texto actual se compone de un preámbulo y del pacto propiamente dicho.

Según una agencia alemana, los centros bien informados aseguran que la adhesión de los alemanes al pacto será anunciada a las 24 horas de haber ultimado la redacción que se considere justa.

EL CONFLICTO ENTRE BOLIVIA Y PARAGUAY

Ginebra. — En sesión extraordinaria, bajo la presidencia del delegado italiano señor Piola, trató el Consejo de la Sociedad de Naciones del conflicto entre Bolivia y Paraguay.

Se dió lectura al informe redactado por los representantes de Irlanda, Guatemala y Españ a.

El delegado de Bolivia, señor Costa, se lamento de la forma en que ha sido redactado el informe.

El delegado boliviano confía en que el Paraguay defina categóricamente sus pretensiones territoriales, permitiendo de este modo llegar a un arbitraje.

El delegado del Paraguay, señor Caballero de Vedoya, sostiene que su país no ha declarado la guerra, sino que lo que ha hecho ha sido comprobar un estado de guerra existente desde junio de 1932.

Pide al Consejo que establezca responsa-

Después hablaron el delegado español, senor Madariaga, el delegado francés, señor I denal Verdier, Arzobispo de Paris.

delegado alemán, señor Keller, el represcutante de Checoeslovaquia, senor Benes y los representantes de Guatemala, Polonia, Méjico Noruega, China y Panamá. (

El representante del Paraguay aceptó el informe presentado por el comité de los tres retirando las enminedas, convencido por las explicaciones del señor Madariaga. El delegado de Bolivia prometió transmitir a su Gobierro las declaraciones de los miembros del Conseúo. Espera dar en breve una contestación definitiva.

Después de esto, el presidente levantó la

FOCA SEGURIDAD EN LA FRONTERA DE CHECOESLOVAQUIA

Praga. - Un estado de inseguridad absoluta reina actualmente en la frontera checoeslovaca a causa de la intensa agitación promivida por los hitlerianos.

Les habitantes de tedos los pueblos, cuando no pertenecen al partido son victimas de provocaciones y amenazas.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OFTICA AJAKNAUTE, Capatoria 50, PAMPY,OME

52 ESTUDIANTES ALEMANES EXPULSA-DOS DE AUSTRIA

Insbruck. — Cincuenta y dos estudiantes alemanes inscritos en la Universidad de Insbruck y jefes de la célula hitleriana universitaria, han sido expulsados de Austria. UN COMUNIST ACONDENADO A

MUERTE Sofia.—Ante el Tribunal de Sofia han comparecido cinco comunistas acusados de haber trabajado en pro de la formación de células en la Escuela de Ferrocarriles.

Uno de los acusados ha sido condenado a

Los otros cuatro, a penas que varían de diez a doce años de prisión. LA SALUD DEL "MAHTMA"

Bombay.—Los médicos que han reconocido al líder nacionalista indio han manifestado que "mahatma" está en perfecto tado, y que no existe el menor peligro de complicacones.

UN PERIODISTA EXPULSADO Berlin.-Jorge Bernard, ex presdente de la Federación Internacional de periodistas y ex presidente de la Federación Internacional de periodistas alemanes, ha sido expulsado de esta última por haber publicado en un periódico de Ginebra un artículo con siderado difamatorio para la nueva Ale-

CONDICIONES JQUE EL JAPON IMPONE PARA SUSCRIBIR EL ARMISTICIO Shanghai.—Según noticias de origen japonés, existe la impresión de que un armisticio no es posible si los chinos no lo solicitan oficial y directamente y si no aceptan la desmilitarización de una zona de diez millas al sur de la Gran Muralla.

Londres.—Comunican de Nankin a la Agencia Reuter que el Gibierno central chino ha desmentido categóricamente las condiciones ne un armisticio que, según el Consejo político del Soroeste, había sido decidido entre China y el Japón. CELEBRACION DE UN CENTENARIO

París.—Esta tarde han comenzado las fiestas del Centenario de las Conferencias de San Vicente de Paul, fundadadas por Federico Ozanam.

Lleva la representación del Papa el Car-

HAMBURG-AMERIKA LINIE

(COMPAÑÍA HAMBURGUESA AMERICANA)

Servicios regulares por vapores rapidos

de gran lujo a todas partes del mundo

22 de Julio de La Coruña y Vigo

Próximas salidas de Puertos Españoles:

Linea a Cuba y Méjico a La Habana, Veracruz y Tampico Motonave «ORINOCO» . . . . . 21 de Julio de Santander y Gijón

> Linea a la America Central a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello,

> Curação, Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal,

Puerto Limón y Puerto Barrios.

Motonave «CARIBIA» 30 de Junio de Bilbao, 25 de Agosto de Bilbao

Linea a Sudamerica

a puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires

Vapor «GENERAL SAN MARTIN»..... 6 de Junio de Vigo

Motonave «GENERAL OSORIO»..... 20 de Junio de Vigo

Vapor «GENERAL ARTIGAS» ...... 26 de Julio de Vigo

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes, a las Agencias en:

Madrid: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Teláfono 11,267. Sentander: Hoppe & Cía., Paseo Pereda, 29. Bilipao: Hoppe & Cía., Ltda., Alameda Mezarredo, 17. Gijón: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esterban, 20. La Coruña: Enrique Frage, Composible & Vigo: Llorente y v. Jess, Ltda., García Olloqui, 19.

Asisten a ellas 7.000 cofrades forasteros, procedentes de 27 nasiones y de todos los departamentos de Francia.

También ha llegado hoy para participar en estas fiestas el señor De Valera, presidente del Estado Libre de Irlanda.

A la misa que se celebrará mañana en Nuestra Señora de París irá un representante del Presidente de la República francesa, y otro del ministro de Negocios Ex-

LOS MISIONEROS ITALIANOS ENALTE-CIDOS

Roma.—Con ocasión de discutirse en la Cámara el presupuesto de Negocios Extranjeros, el diputado Martire ha pronunciado un discurso, en el que, entre fervorosos aplausos, ha entonado un canto a la labor de los misioneros.

Afirmó que, aun en pasados períodos tris tes, hoy felizmente superados, los misioneros italianos supieron siempre conciliar sus dos condiciones iguales de católicos e italia nos con la devoción al Pontifice, que con tanta luz dirige las almas.

En otro pasaje de su discurso recordó la nobilisima figura del Padre Ignacio Ispra que, dirigiendo la Leprosería del Brasil, con trajo la terrible enfermedad de la cual muere lentamente, a pesar de lo cual escribe cartas vibrantes de fe y patriotismo. En su última carta dice: "Querida Italia mía, te ofrezco mis acerbos dolores según las intenciones del Pontifice y por el Gobierno de Mussolini." La Cámara, al oir estas frases, prorrumpió en fervorosos aplausos que duraron largo rato.

Una vez restablecido el silencio, el señor Martire continuó diciendo que Mussolini. tan sensible como es a todos los actos de heroísmo, cuando leyó tal misiva, envió una generosa oferta para la Leprosería. La Cámara renovó la ovación.

Roma.—Alemania, Francia, Inglaterra e Italia aceptaron el plan Mussolini. En Roma se cree que con este pacto queda asegurada la Paz.

Habana.—Anoche stallaron seis bombas en la ciudad.

"La Voz" en Carcastillo

PRECIOS DEL MERCADO Trigo, los 22 kilos 9'50 pesetas. Avena, robo 6'00. Cebada, robo 4'50. Habas, robo 7. Vino, decálitro 3'50. Vinagre, cántaro 3. Aceite, docena 7. Carnero, kilo 3'50. Oveja, kilo 3'25. Cordero, kilo 3'20. Huevos, docena 3. Gallinas, par 14.

VARIOS DATOS El estado del cultivo de cereales es me-

diano. El estado del viñedo es bueno. El del olivar bueno.

El estado del ganado es bueno. NOTICIAS

Pollos, uno 6.

Ha muerto a la edad de 43 años don Félix Narbajás después de recibir los Santos Sacramentos como cristiano, a consecuencia de una enfermedad traidora.

Era una persona muy estimada por todo el vecindario, por lo cual la noticia ha causado sentido dolor.

Le damos el pésame sincero a toda la fa-

Dicastillo, 20 Mayo de 1933. El Corresponsal.

Grandes existencias

Maderas de pino Piso, tejado, contrucción, inmejo ...

bles condiciones

Eguaras GUESA

LOCION CLEPE Remedio eficaz contra la caspa grasa y caida del cabella

Se cree que los rebeldes utilizan balas

Buenos Aires.-Ha muerto el célebre parachutista Greco, al intentar pasarse de un avión a otro.

Londres.—Las tropas niponas se hallan a dos millas de Pekin.

En esta capital reina tranquilidad, si bien algunas familias la abandonan y otras se acogen a las legaciones.

Once aviones han volado muy bajos sobre Pekin, sin ser molestados por las piezas de los chinos, lo que hace suponer que estos desisten de la guerra.

NOGA-

Producto especial MATA - RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España,

> Producto del Laboratorio Sokatag, calle del Ter. 16. Teléfono 50.791 BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

El coche inglés MORRIS

AGENCIA PARA NAVARRA:

Sucesores de A. MIQUELEZ

Teléfono 2069



DON GRACIAN ANDREW

Dormitalería, 54

Teléfono 2653

satisface No quiero insectos en casa ¿Por qué tolera en sus habitaciones huéspedes tan indeseables como los insectos? Mátelos en seguida con FLIT. Es lo más fácil y económico. Moscas, mosquitos y otros parásitos que turban su reposo y atentan contra su salud, no resisten los vapores del FLIT. Es inofensivo para las personas. No mancha. El FLIT se vende unicamente en bidones precintados de color amarillo con franja EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL

FALLO TAN DESEADO COMO JUSTO

Después de tres meses y medio de inquietudes respecto del resultado del recurso en alzada ante la Excma. Diputación Foral por parte de los vecinos de Echarren y Arguiñariz contra los arbitrarios acuerdos de la bien fenecida Comisión Gestora, ha brillado el sol de la justicia, haciendo renacer la tranquilidad.

El fallo ha sido, según nos comunican, favorable a Echarren y Aguiñariz. Se pretendió primero instalar el teléfono a cargo del Municipio pero en el pueblo de Guirguillano y en casa de un particular. Segundo, que el señor Secretario resida en Guirguillano, y tercero, que sea trasladada al mismo, la casa Ayuntamiento, y cuarto, habilitar y comprar un edificio para dependencias municipales y casa habitación del señor Secretario, todo en Guirguillano y prevaliéndose de una eventual mayoría en la Ges tora, de vecinos de Guirguillano, así como también de la Quincena.

Son de tal peso las razones en contra de que tales acuerdos prosperasen, que a pesar de haber agotado cuantos medios puedan imaginarse para que fueran aprobados, basta el buen sentido para comprender que debiamos contar con la seguridad de un fallo favorable y más, dada la honradez y la hombria de bien de quienes componen la Gestora provincial.

## Caparroso

PRIMERAS LLUVIAS

Grande era la tristeza que cundía en los labradores de esta Villa debida a la seguía

Muchos de ellos creían que la cosecha no llegaría a dar ni la quinta parte y había quien aseguraba que este año no habría siega. ¡Era tan lamentable el estado de los trigos! Pero al fin, el domingo pasado, el agua tan suspirada de todos llegó, y creo que abundante. Algo tarde, pero con hora. Seguramente que se salvará la mayor parte de la cosecha.

Agradecidos podéis estar, labradores de Caparroso, a el Todopoderoso que con su bondad infinita os ha salvado de los horrores de un año pobre, como ya, muchos

#### HUESPEDES

Ya hace varios días que se encuentran entre nosotros el culto abogado don Tadeo Alvero con su bella esposa doña María Aguirre y encantadora hijita Socorro. Sean bienvenidos y que su estancia en

nuestra villa les sea apacible y grata.

#### NOMBRAMIENTOS

Han sido nombrados maestros de Peralta y Caparroso don Julio Frisón y Pilar Ardanaz respectivamente, queridos amigos y compañeros a los cuales les doy mi más sincera felicitación.

VIAJES

A Pamplona nuestro querido Presbítero su vu ta hacia nosotros sea pronta, es lo

-Ha regresado de Funes el gran abertzale Saturnino de Martínez.

-Pasó por Caparroso de regreso a Carcastillo, el digno Secretario del Ayuntamiento de esta última villa, don Sabino Sola a quien tuve sumo gusto de saludar. El Corresponsal.

Caparroso, Mayo 1933.

## Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapateria, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

# Información del País Vasco

# Actos nacionalistas en Pasajes de San Pedro, Villafranca de Oria, Erentxu y Lezama.

El señor Aguirreche ha sido puesto en libertad.-Multas gubernativas a varios nacionalistas.

#### GUIPUZCOA

San Sebastián 22 (22,00)

Según nos manifestó el señor Sasiain, esta noche saldrá para Madrid con objeto de asistir a la sesión que tienen anunciada para mañana el Consejo directivo de la Unión de Municipios españoles.

El alcalde, aprovechando su estancia en la capital de la República, realizará diversas gestiones que tienen pendientes el Ayuntamiento. Además. Además, esperará a ser citado para la reunión mensual del Banco de Crédito Local.

EXCURSION ESCOLAR

Encontrándose en esta ciudad realizando una excursión un grupo de alumnos del Instituto de Jaca, pidieron permiso al alcalde para que se les facilitase la entrada al Museo de San Telmo, cosa que les fué conce-

EL ESTATUTO DEL VINO

Cuando saludamos en su despacho al presidente de la Gestora, el señor Castro Casal, nos manifestó que estaba esperando una llamada telefónica de su compañero el presidente de la Dipulación de Vizcaya, señor Laiseca, pues ha de indicarle la fecha en que los representantes de las tres Gestoras del País Vasco han de salir para Madrid para continuar las gestiones iniciadas en relación con la aprobación del Estatuto del Vino, ya que dentro del tiempo hábil, como es sabido, las tres Diputaciones presentaron un oportuno escrito sclicitando audiencia del ministerio de Agricultura, entrevista que ni pudieron celebrar en su anterior viaje a Madrid, audiencia que es de todo punto necesario conseguir para tratar ampliamente de este asunto, que, como todos saben, afecta grandemente al País Vasco.

Esperando esta llamada del señor Laiseca, el señor Castro sostuvo incidentalmente una conversación telefónica con la Gestora de Alava, habiendo podido enterarse que dicho viaje no se podrá hacer hasta mediar la semana actual, pues hay que esperar a recibir la contestación del ministro de Agricultura y conocer la fecha y hora de la audiencia que concede a los representantes de las Gestoras.

Refiriéndose a este mismo asunto el señor Castro dijo que expresaría a la Comidon José de Tirapu. Lleve buen viaje y que sión de las tres Diputaciones la conveniencia de que en las gestiones que se realicen en Madrid tomen parte no solamente los representantes de las Gestoras sino también de los parlamentarios del País Vasco y los alcaldes o representantes de los Ayuntamientos de Vitoria, Bilbao y San Sebastián que fueron los que iniciaron estas cuestiones convocando a la reunión que tuvo lugar el pasado diciembre en este Palacio Provin-

EL MINISTRO DE ESTADO Esta mañana, en el tren de las nueve y tres minutos, pasó por San Sebastián el mi-

nistro de Estado don Luis de Zulueta. EXCURSION DE MAESTROS Esta mañana una Comisión, a cuyo frente

iba doña Rosaura López de Aizpún, visitaron al señor Artola a quien dieron cuenta de que, habiéndoles concedido la Diputación de Navarra una subvención, a la terminación del cursillo, habían organizado una excursión al frente de al cual figuraban profesorado de la Normal y de la Inspección de primera Enseñanza, componiendo la misma 45 maestras y maestros de los que habían tomado parte en el cursillo.

LA PELOTA En el frontón Urumea han luchado hoy Sduriz y Vergara contra Solaverri y Altuna. I che a los periodistas dijo que había aplaza-Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 43 tantos para 50.

MAS MULTAS A NACIONALISTAS El Gobernador civil a impuesto tres multas de 250 pesetas a otros tantos nacionalistas de Motrico; 10 de 250 a nacionalistas de Lezo; una de 500 pesetas al Presidente del Batzcki de esta última localidad y 8 de 250 a otros nacionalistas de Pasajes.

ACTOS NACIONALISTAS EN PASAJES En Pasajes de San Pedro se celebraren ayer, con gran entusiasmo, los actos organizades con ceasión del reparto de las cantidades destinadas a premios en las regatas que habían sido organizadas para el día 16 de abril, y que fueron suspendidas por el Go-

A las once y media de la mañana llegaron los remeros que se había inscripto a las regatas, acompañados de los miembres del Gipuzko Buru Batzar.

A la entrada del pueblo fueron recibides por la Junta municipal, por la Directiva del Batzoki y per muches nacionalistas, con las hilanderas y ezpatadantzaris.

Se dispararon buen número de cohetes y

A la una tuvo lugar el banquete en los locales del batzoki. A los postres se procedió a la distribución de las cantidades, pronunciándose varios discursos.

Por la tande debía celebrarse una remería, pero se suspendió a causa de la pertinaz lluvia. En su lugar se celebraron varios actos en el batzcki.

#### EL MITIN DE VILLAFRANCA DE ORIA

En Villafranca de Oria tuvo lugar el anunciado mítin nacionalista. Hicieron uso de la palabra la señorita Ay-

dée de Aguirre y los señores Hernandorena, Irujo (don Manuel) y Aguirre (don José An-Todos los oradores fueron muy aplaudidos Reinó gran entusiasmo y no se registró

el menor incidente. NACIONALISTAS CATALANES El jueves llegaron a San Sebastián los representantes nacionalistas catalanes, que vie nen para dar la vuelta al País Vasco.

EN HONOR DE SANTA RITA En el muelle se celebraron diversos avtos, del batzoki. en honor de Santa Rita, patrona de los

La imagen fué colocada en el portalón ayer, después de pasar la noche en el famodei muelle.

Hobo gran animación. VIAJE APLAZADO

El Gobernador civil, al recibir por la no-

( .ª Trasatlántica

so cuartelillo de Arritibar.

de una muita de 500 pesetas.



CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK 25 Abril vapor "Cristóbal Colón". 25 Mayo, vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA 16 Mayo, vapor "Marqués de Comi-

16 Julio, vapor "Marqués de Comi-

Vanores correos españoles BRASIL-PLATA

> PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA

(suspendida esta linea)

20 Abril, vapor "Juan S. Elcano". 20 Mayo. "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34Tel. 2278-PAMPLONI

do su viaje a Madrid hasta mañana. detenidos con ocasión de la denuncia de

Vitoria 22 (23,00)

ACTOS DE AFIRMACION NACIONALISTA

los actos de afirmación nacionalista organi-

zados en Erentxu y Lezama.

Garrayalde.

VIZCAYA

Con gran entusiasmo se celebraron ayer

Hicieron uso de la palabra en Erentxu, los

señores Landaburu e Ibarrondo y en Leza-

ma la señorita Gamarra y los señores Diez y

Todos los oradores fueron muy aplaudi-

VISITA A UN SEMINARIO

Seminario de Gazteiz, el Cardenal Arzobispo

AUTORIDADES NACIONALISTAS DE

Hoy han visitado la Redacción, Adminis-

tración, talleres y otras dependencias de

'Euzkadi", el Presideten del Napar Buru

Batzar, don Jesús Doxandabaratz, el ex pre-

sidente don Anibal de Urmeneta, el Presi-

dente de la Junta municipal de Iruña y el

UN MITIN SUSPENDIDO Y OTRO

En Elorrio, a pesar de que el mitin nacio-

nalista había sido anunciado en el frontón

"Ariño" de propiedad particular, fué sus-

pendido por el Gobernador. En cambio, la

misma autoridad autorizó un mitin de los

radicales socialistas que se celebró en Bil-

Es muy comentado este criterio tan distin-

UNA PETICION DEL BATZOKI DE

El Presidente de la Junta municipal de

VILLAVA

Bilbao ha recibido una carta del Presidente

del Batzoki de Villava (Nabarra), anuncián-

dole la inaguración del batzoki para el día

29 del próximo junio y suplicandele se haga

saber a los patriotas la conveniencia de que

envien libros para organizar la biblicteca

EL SEÑOR AGUIRRECHE EN LIBERTAD

El Dr. Aguirreche fué puesto en libertad

Hoy se le ha comunicado la imposición

También se les ha comunicado la imposi-

to del Gobernado, en uno y otro caso.

AUTORIZADO

prsebitero don José de Tirapu.

bao, en el frontón Euska duna.

A fin del mes corriente girará un visita al

se ha recibido la confirmación oficial. UNA DETENCION

de muera España.

Este muchacho fué cacheado por la poli-

UNA EXCURSION

rá una excursión para los "gaztetxus" de Sa-

vizcama.

Se sabe que los tres chófers que conducían los automóviles en que se transportaba e último numero de "Jaji Jaji", antes de prestar declaración fueron agredidos a puñetazos por la policía. "Euzkadi" en su número de mañana pro-

testa de esta agresión.

EL NUMERO DE NACIONALISTAS PRESOS

Después de practicada uno nueva detención de un nacionalista de Usánsolo, son 3'. de Larrinaga.

VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal de Derecho se ha celebrado hoy la vista de la causa seguida contra los entusoastas patrictas Francisca de Astibia, Elías de Gallastegui, Cándido de

seída. Para los otros tres el Fiscal ha solicitado la pena de cuatro meses y un día de arresto, acusándoles de un delito de inju-

OTRA CAUSA

seguida al Redactor de Euzkadi don Esteban de Urkiaga "Lauaxeta" por un artículo que publicó en "Jaji Jaji". Le defenderá don Juan Antonio de Ca-

CIONALISTAS PRESOS

Emakume Abertzale Batza, para pedir al Altisimo la libertad de los nacionalistas presos Asistieron gran número de nacionalistas.

I ción de la misma sanción, a cuantos fueron

Estas comunicaciones son verbales. Aun no

Hoy ha sido detenido el joven de 18 años Joaquín Ortega, que fué falsamente acusado. por un socialista, de haber proferido gritos

cía, no habiéndosele encontrado arma de ningura clase. Este dijo a los guardias de que cachearon a los otros, pero los socialistas presentaron un carnet, y nada les ocu-

Para el día 4 del próximo junio se celebra-

Esta excursión tendrá lugar por la costa

SON ABOFETEADOS UNOS DETENIDOS

los patriotas que se encuentran en la cárce'

Arregui y Salvador Jordán de Zárate. La causa contra este último ha sido sobre-

El Lotrado, el entusiasta patriota don Juan

Antonio de Careaga, ha demostrado la inexistencia del delito que se les imputa, y ha colicitado la absolución de sus patrocinados. La causa ha quedado conclusa para sen-

Mañana se celebrará la vista de la causa

POR LA LIBERTAD DE LOS NA-

Aver se celebró la misa organizada por

puesta de vocal-maestra de esta provincia a favor de una maestra propietaria, por poder serlo una interina como se propupor la Asociación de Trabajadores de Enseñanza, cuya propuesta se elevó

estime procedente.

debidamente.

Consejo universitario para su aprobación Examinada la renuncia del cargo de cal-maestro de este Consejo hecha por don Sidonio Inchauspe, se acordó elevarla Consejo Universitario para la resolución qua

De Enseñanza

SESION DEL CONSEJO PROVINCIAL

En sesión celebrada el 20 de los corrier

Quedó enterado el Consejo de la resolu

ción adoptada por el universitario ordenar

do que se proceda a formular nueva pro

tes, se tomaron los acuerdos siguientes;

Visto un expediente instruído por Ayuntamiento de Urroz (villa), solicitan una subvención de 20.000 pesetas para do escuelas nacionales ya construídas y exami nado el favorable informe de la Inspeccio el Consejo acordó suscribirlo en todas s partes y elevar el expediente al Minister cuando sea devuelto un documento que envió al Ayuntamiento para reintegran

El secretario dió cuenta de un escrito que la Diputación de Navarra pasa a conoci miento de este organismo a propuesta de archivero provincial en informe que se un en cuyo escrito la Asociación Nacional de Magisterio Primario recaba la ayuda de la Corporación provincial para que mediante el envío de fotografías, planos, maquetas, gráficas, etc., contribuya a la mayor brillantez del Congreso y Exposición que en el mes de Agosto celebrara en Santander la Federación Internacional de las Asocia

ciones de Maestros. El Consejo vió con agrado y simpatia la iniciativa apuntada y acordó manifestario así a la Diputación provincial por escrito y por medio de una comisión, y delegó en la Inspección de primera enseñanza de la provincia para que lleve a cabo cuantos tra bajos sean conducentes a lograr los fines que se proponen en el escrito de referen.

Se desestimó una instancia de don Trinidad Huarte, maestro interino de Esnoz maestra interina de Bearzun, sea nombrada para Agorreta.

Visto un escrito de queja contra don Trinidad Huarte, maestro interino de Esnoz firmado por el alcalde de dicho pueblo y por varios vecinos del mismo, y considerando que de resultar ciertas las afirmaciones qu se sientan, el señor Huarte ha falseado verdad para lograr del Consejo provincia su nombramiento de maestro interino d Esnoz, se acordó q. por la Inspección de l zona se hagan las averiguaciones necesaria y se recojan lo. informes que estime con venientes para la comprobación de los he chos denunciados y proponga al Consejo la resolución que proceda como resulta de su gestión.

Examinada una instancia de don Crescencio Val Alonso, pidiendo que se le nombre maestro interino, fuera de lista, ale gando circunstancias especiales que no jus tifica, se acordó manifestar al interesado que para resolver su solicitud ha de presen tar documentos probatorios de las circunstancias en que fundamente su instancia.

Quedaron aprobados los nombramientos de interinos y las concesiones de licencia que se han hecho durante la última quincena.

# MADERAS

"La S. A. "EL IRATI" dispone para la venta de haya, roble, pino de Roncal y pino abeto en buenas condiciones, y de excelentes calidades.

Consulte precios segun dimensiones. Teléfono 1.593"

# OFICIALE

DEL MANICOMIO DE NAVARRA

Estimando la Diputación insuficiente el plazo concedido para la preparación de los exámenes para enfermos del Manicomio de Navarra, cuyo comienzo se había señalado para el día cinco del mes de Junio ra el comienzo de diches ejercicios. próximo, se acordó prorrogar hasta el día treinta del mismo mes de Junio el plazo para el comienzo de dichos ejercicios.

El día 21 de Mayo subastará el Concejo de Aristregui 1.945 cargas de leña. La subasta tendrá lugar a las once de la mañana en la sala concejil. Aristregui 15 de Mayo de 1933.-El Alcal-

VENTA DE ARBOLES

de, LORENO VILLANUEVA Navarra. Valtierra 18 de Mayo de 1933. ABARZUZA ARRIENDO DE CARNICERIA Y

HIERBAS El día 24 del actual, a las diez horas, se procederá a subasta, a viva voz, del arriendo de la carnicería con hierbas para doscientas reses lanares, por tiempo de 2 años, a contar desde el 24 de Junio próximo, siendo de tipo la cantidad de 3.800 PESETAS, que han sido ofrecidas, por dicho plazo, y bajo las condiciones que obran en Secreta-

Abarzuza 15 de Mayo de 1933.—El Alcalde, JAVIER GOICOECHEA.

VALTIERRA El Ayuntamiento de esta Villa, debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación, desea tomar un prestamo de pesetas 120.344 para atender al pago de adquisición de material y mobiliario con destino a la escuela de niñas, construcción de un Matade-

WI.C.D. 2022

LOS EXAMENES PARA ENFERMEROS. | cipal, construcción de un motarron en el Soto Alto para contención del río y construc-

ción de varias casas económicas. El interés anual que devengará el capital prestado, será el de 5,50 por 100, libre de impuestos creados y por crear.

El capital citado se amortizará en el plazo de 20 años, consignándose en el presupuesto ordinario de cada año, el importe de la anualidad correspondiente e intereses, a partir de 1934; quedando afectos como garantía del préstamo, todos los bienes propios del Municipio. Lo que se hace público a los efectos opor-

tunos, para que el que desee prestar el capital, se dirija por escrito a esta Alcaldía en el plazo de DIEZ DIAS a partir de la publicación del presente en el Boletín Oficial de

El Alcalde. El Alcalde, Moisés Bobadilla.—El Secretario, Sabino Rodríguez.

FERIAS EN OCHAGAVIA Los días 27 y 28 del coriente, como todos los años, tendrá lugar en esta villa la feria semestral de ganado. Ochagavia 16 de Mayo de 1933.-El Alcalde, MARIANO AZCOITI.

BURGUETE HIERBAS DE VERANO La Sociedad de la finca particular Arroiz, admitirá ganados a los pastos de la misma en la forma acostumbrada, cuya apertura se verificará el día primero de Junio, debiendo

cuyo requisito no serán admitidos. Burguete 16 de Mayo de 1933.-El Presiro de cerdos, reforma del lavadero muni- I dente, JOAQUIN VILLANUEVA.

presentarse todos los ganados con el certi-

ficado de Sanidad del punto de origen, sin

VENTA DE PINOS

A las diez de la mañana del día cuatro del próximo Junio, y en la casa concejil de esta localidad, se sacarán a la venta, en subasa pública, 2.590 pinos, divididos en doce lotes y valorados en 14.899 pesetas. El resto de las condiciones se hallan en la Secretaría para el que guste enterarse, y se les dará lectura al dar principio al acto. Igal 15 de Mayo de 1933.—El Alcalde, VENTURA IRIBARREN.

ALCALDIA DE ABLITAS

SUBASTA DE MATERIALES Este Ayuntamiento de Ablitas saca a concurso público, en pliego cerrado, el suministro de matériales para construcción del Cementerio Municipal.

La apertura de pliegos tendrá lugar el día 5 de Junio a las once de la mañana. en la Sala Consistorial, pudiendo admitir los que estime más ventajosos o desecharlos todos. Las proposiciones podrán hacerse para todos los materiales en conjunto o separadamente por cada clase de ellos, teniendo en cuenta que habrán de servirlos escalonadamente a partir del 20 de Agosto próximo, y

serán puestos al pié de obra. Las condiciones de detalle en cuanto a clese y calidad de materiales, forma de cobro, etc., se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento. Los materiales objeto de la subasta son

260 sacos de cemento marca "El Cangre-40.000 ladrillos huecos dobles de 12,5 por 9 por 25. 14.000 ladrillos corrientes de 34 por 17 por

2.000 tejas árabes 173 cañizos corrientes.

los siguientes:

105 maderos tejado de 2,60 m. largo y 0,15 40 cuairones soleras y cielo raso de 5 m.

4 puentes de 5 m. largo y 1 de 5,50 m.; diámetro medio 0,25. Ablitas a 13 de Mayo de 1933.-El Alcalde, GREGORIO LUECO.

LERGA

La Caja Rural de Ahorros arrienda las hierbas de los términos de Aldea y Abaiz, en Lerga, por el tiempo que media desde el 30 de Junio a igual fecha de septiembre, del año actual y bajo las condiciones formuladas al efecto.

UJUE

Este Ayuntamiento, previo acuerdo de la Junta de Veintena y debidamente autorizado por la Excma. Diputación foral de Navarra, ha resuletto emitir un empréstito de DOSCIENTAS MIL PESETAS a un interés del cinco y medio por ciento anual, libre de impuestos y con cupones pagaderos en primero de Julio de cada año.

El primer pago de intereses se efectuará en la indicada fecha de uno de Julio de mil noveciendos treinta y cuatro.

Las láminas u obligaciones serán de quinientas peseas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años, para lo cual se consignarán anualmente en el presupuesto municipal las cantidades necesarias.

Dicho empréstito se destinará a cubrir diversas obligaciones adquiridas legalmente por este Ayuntamiento y tanto del capital como de sus intereses responderá la Corporación municipal de Ujué con todos los ingresos municipales y especialmente con los de apro-

tos no fueran bastantes, con los repartos | catastral y vecinal.

La suscripción de obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio al primero de Julio del año actual en las oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en la Depositaría municipal del ramo de propios de este Ayuntamiento. En el acto de la suscripción y contra recibo provisional deberá entregarse la totalidad del valor de las obligaciones sus-

Las láminas municipales llevarán fecha de primero de Julio del presente año. Ujué a 19 de mayo de 1933.

El Alcalde. Cirilo Recalde

AYUNTAMIENTO DE AIBAR Arriendo de Hierbas de verano

A las once de la mañana del dia veinticuatro del actual, se celebrará en esta Casa Consistorial subasta pública, a viva voz. para el arriendo de los pastos del LADO DERECHO DEL MONTE Y SUS PARCELAS como hierbas de verano, a disfrutar desde el siguiente día a su adjudicación definitiva hasta el 29 de septiembre próximo, con arre-

glo a las Condiciones que pueden examinar-

se en la Secretaría municipal. Aibar 20 de mayo de 1933. El Alcalde,

Javier Iciz

PUEYO EMPRESTITO MUNICIPAL

El Ayuntamiento de Pueyo, autorizado l

por la Excma. Diputación y con destino a la ejecución de las obras de Abastecimiento de aguas y saneamiento, emite un empréstito de NOVENTA MIL PESETAS, en títulos al portador de 500 pesetas, con interés de 6 por ciento anual libre de impuestos, pagaderos por semestres, siendo de 50 años el plazo de amortización de dicho empréstito por sorteos anuales con arregio al cuadro de amortización aprobado, inserto en 105 El Ayuntamiento de Pueyo, que no tiene

tereses y amortización de este empréstito. con todos sus bienes e ingresos, de los cuales olamente el de arriendo de hierbas asciende a nueve mil pesetas anuales como mínimo, cantidad superior a la anualidad de intereses y amortización de este emprés-La suscripción a este empréstito podrá efectuarse en la Caja de Ahorros de Na

deuda municipal alguna, garantiza los in-

varra y en todas sus Sucursales, desde e 25 de Mayo al 25 de Junio y la entrega de los títulos se efectuará el 1.º de Julio, en cuya fecha deberá abonarse el importe los mismos por los suscriptores donde hubiesen hecho la suscripción.

Pueyo 20 de Mayo de 1933.—El Alcalde, RAMON MORIONES.

A SOUTH THE WASHINGTON TO THE Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niñes. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS K MONCESVALLES, 4, principal Teléfone 1029

BAJEF

10

palabr:

la Adı

tes, y

pro. R para n

COME

# Azmiados quebrados

Ahora que podeis debeis curaros.--Esta pienamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT de trabas ni tirantes engorrosos; no pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT Sr. TORRENT que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el VIERNES próximo día 26 del corriente. En VITORIA e ldía 25 en el HOTEL FRANCIA; en TUDELA el día 27 en el HOTEL LA UNION; en Zaragoza el día 28 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en LOGROÑO el día 29 en el HOTEL PARIS. NO-TAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

# ¡Espinillas! ¡Poros Dilatados!



Una Piel Nueva y Clara en 3 días

Ninguna persona está obligada ahora a soportar imperfecciones tan feas. Un nuevo descubrimiento para renovar la piel, empleado en la composición de la croma Tokalon, Almento de la Piel (Color Blanco) la famosa crema parisiense hace que ésta penetre en la epdirmis, disuelva las impurezas profundas de los poros, así como las espinillas que desaparecen por completo. Calman la irritación de las glándulas cutáneas, estrecha los poros di latados, blanquea y embellece la piel más oscura y áspera y, solo en 3 días, procura a la tez y a la piel una juventud indescriptible, que es imposible obtener de otro modo. Se lo dirán todos los buenos perfumistas.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2,50 tamaño grande, y pesetas 1,75, tamaño pequeño.



e nom

a, ale

no jus

eresa

presen

itos d

cia que

cena.

nto de

de 6

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

# Usad en vuestro desayuno

la leche más pura posible, pero para

No afiadirle agua inútil

Café Moka concentrado Armisén

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtemer el ideal.

Leche y Café sin agua

(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto arguno.

(Tambié: permite obtener el café corriente al agua en el momento en

Frasco de 150 gramos. . . 2 pesetas Botella de 1 kilo . . . . 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una tara de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

# GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y carar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

# Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza).

Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

## Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuables que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Ad-...

ministrador en ZUBIRI.



# The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y

Depósito general: PRODUCTOS PU-JOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona

Teléfono 75.370

### CARBONES

Hullas, antracitas, coks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34. Tel. 2273
Pamplona



Representante.: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pampiona

#### EILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIEPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos

Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 27 Apartado 694, Mattrid

### GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL Adoptado en Casas Avicolas. Servicios

Adoptado en Casas Avicolas. Servicios Colombófilos. Circos gallisticos, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1,30

Dior. F. Fdez. ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OIDOS
De les Institutos Rubie e HispaneAmericano.

ET-nyudante del decter Tapes CONSTILTA de 11 a 2 y de 4 a 8 avenida ZARAGOZA, 1, segundo Teléfone 2286

B. Rubio

Plaza de la República. 21-1.º



**VOCESTRACIO DE CONTRACIO DE CO** 

DAMBU

# Caja Navarra de Seguros

Secretaria de la como de la como manda de la como dela como dela como de la c

MUTUALIDAD CREADA Y SUBVENCIONADA POR LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

versie que es cottes en la paidea de	Pesetas	Pesetas
Capital asegurado en 15 años	194.412.784	and also to
Primas cobradas	3.485.194	
Pagadas por siniestros	3.638.669	
Percibido por los agricultores de más		153.475
Si los mismos se hubieran asegurado en otras compañías		· 11 / 27 - 公司 (中国)
hubieran pagado de primas	10.743.000	
Pagado a la CAJA	3.485.194	
wallender belonging to deline		
Economía obtenida		7.257.806

Se admiten seguros de fuera de la provincia.

Datos.—Secretarios y en las Oficinas de la Diputación.

# Calzados Iruña

Los calzados que venían vendiéndose en la Pañería Iruña, calle Zapatería, 15, se LI-QUIDARAN a precios completamente ruinosos en su nuevo local

Jarauta, 74 PAMPLONA

# F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

### Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.--Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Junio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, paralisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

# Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

and southly ship only blooming

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impüesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

#### Alquileres

OESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espoz y Mina, 11 (Fonda).

ARRIENDO plantas bajas, buenas luces, propias para oficinas; lo mismo se harían entresuelos.—Plazuela San Ignacio, casa del señor Espoz.

BAJERAS.—Se alquilan tres; una buenisima y grande con bodega, en la calle de la Campana.—Razón, Leire, 10, primero.

### Compras

PUERTAS Y VENTANAS en cantidad, compro. Razán Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Dirigirse a esta Administración,

COMPRARIA usado o a bajo precio 2.500 metros de alambre espinoso u otro propio bara cerca. Informes Administración.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

#### **Empleos**

NODRIZA: Ofrécese para criar en su casa, 28 años, leche fresca. Razón Corresponsal VOZ en Acedo.

SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semental o vaca de segundo parto, buena clase Dirigirse Corresponsal Santacara.

HACEN falta chicas en taller de modista. Roncesvalles 13 segundo derecha.

MODISTA título sistema Martí se ofrece. Mayor 71, segundo derecha.

#### Pérdidas

PERDIDA reloj pulsera chapado oro, se extravió día 19 noche. Se gratificará. Razón esta Administración.

#### Venta de ganados

140 BORREGOS de primera capados, estarán sin esquilar hasta el 20 de este mes. Para entenderse, Vicente Fernández, Navascués. SE VENDEN dos caballos, de 5 y 6 años, percherones, a toda prueba.—Ciriaco Cirauqui, Funes.

VENDO caballo percheron, cuatro años, toda prueba o cambio por otro más pequeño o yegua.—Bernardo Ardanaz, Sangüesa.

#### Ventas

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetro. Razón Administración.

LA CASA DE LA POSTAL SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31--Imprenta.

venta por mayor y menor.

SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomovíl a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía. Santacara, Navarra.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruídas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo sisal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

SE VENDE atadora "Massev Harris" v ca-

rro de bueyes semi nuevos.-Juan Jiménez,

Arbeiza.

CASA vendo a cinco minutos de la capital, con pequeña huerta. Precio, siete mil pese.

tas.-Informes, Descalzos, 23, primero.

VENDO LOS SIGUIENTES MATERIALES:
40 Solivillos de madera de 0,10 X 0,15 y 5 metros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0,40 cada uno. 84 postes de 2,60 de largo y 0,20 de sección de gruso a 1,50 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

MOTO B. S. A. 5 H. P. en perfecto estado deseo vender en 1.300 pesetas. Dirigirse a esta Administración.

INCUBADORA a petróleo vendo en 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.

los; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Arazuri.

HERREROS.—Piezas de recambio, madera

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 ki-

para toda clase de maquinaria agrícola.—
Pidan número o diseño o muestra.—Bajada
Javier, 2, interior.

OCASION. Cafetera Exprés Pavoni cuatro

grifos, un tostador café, un molino, y cafe-

tera para café corriente. Ramón Valencia, Tafalla. SE HACEN blanqueos y chapuzas, rápidos

y económicos.—San Gregorio, 14, terrero.

troen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE Citroen 5 plazas, Conducción interior a toda prueba, o se cambia por uno abierto. Informe Garage Eucario Redin.

SE VENDE leña seca de roble, un metro largo, a 29 pesetas tonelada, en Olóriz; y a 24 en Bariain.—Dirigirse a José Cabodevilla, en Olóriz.

CAMIONETA UNIC 2 y 1/2 T. y Citroen 5 H. P. los dos en perfecto estado. Garage

MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendo en el increíble precio de 369 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN 12 colmenas movilistas, máquinas y accesorios para extracción de miel, todo en buen estado. Informes Bonifacio, Juanpérez, Garayoa.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

CAMIONETA.—Se vende una Ford, poco usada, para 3.50z kilogramos.—Francisco Sánchez, Merced, 5. Carbones.

SE VENDE trilladora opoca de 100 robos, en 1.100 pesetas. Motor C. L. 9/10 HP. 1150 pesetas. Motor Ford, 13 HP., 150 pesetas.— Dirigirse a Daniel Zaratiegui, en Bariain

VENDO casa en sitio céntrico.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

#### Varios

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

TRANSPORTE de materiales de construcción a Burguete, desde Pampiona y otros puntos. Ofertas a José Arrarás, Construcciones—Pampiona.

En el extranjero: Seis meses, 25 m

un año, 50. América, 50 pesetas al año.

dos la dictadura soviética, el de la agricultura es el que presenta dificultades mayores para su solución. En España pasa algo se-

De lo manifestado por el señor Yakovlev, comisario de agricultura en las reuniones del Comité ejecutivo central de la U. R. S. S. celebradas en los últimos días de enero próximo pasado, se desprende que la socialización del agro ruso puede darse por efectuada en la mayoría de las comarcas agrícolas. La labor para el presente ha de ser la consolidación económica y administrativa de las explotaciones colectivas, cuyo número segun el Comisario de agricultura, se eleva actualmente a 14'9 millones contra 13'5 millones en el año 1931.

No obstante, la superficie de tierras cultivadas las de pertenencia particular represen tan, según dicho cimisario, el 28,8 por ciento. Lo cual indica que hay aún algo que hacer para completar la socialización. Aún queda propiedad privada no obstante el encono con que se persigue a los propietarios, que en el año 1932 sembraron 22 millones de hectáreas de terreno, o sea 8'5 millones más que las explotaciones del Estado.

Kolkhozer (explotaciones colectivas) y scrkhozes (explotaciones del Estado) van progresando así en número como en extensión de cultivo. El número de los primeros, que en 1928 era de 38.139, ha llegado en 1932 a 211.050, y el número aproximado de hectáreas cultivadas de 1.367 millones ha pasado a 93.000 millones. El segundo, de 1.736 en 1928, llega a 13.540 millones de hectáreas sembradas en el 1932, con un número de explotaciones en ese año de 5.820 contra 3.125 en el año 1928.

No obstante ese indiscutible aumento de explotaciones colectivas y del Estado, como asimismo de las superficies de cultivo, cuya extensión ha aumentado en 20 millones de hectáreas en realición al año 1913, o sea bajo el régimen zarista, sólo la producción de 1930 ha sido superior a la de 1913. La de 1932, según las cifras provisionales—que siempre acostumbran pecar por exceso-será inferior en 119 millones de quintales métri-

La producción agrícola, pone de relieve la incapacidad, y la nulidad de la Administración soviética v su burocracia, porque esa producción escapa más a la inteligencia del hombre que no la producción industrial o el intercambio.

La burocracia rusa en el plan quinquenal había previsto una superficie sembrada para 1932 de 114 millones de hectáreas y la realidad ha sido una superficie de 134

En cuanto a la producción, sólo en el año 1930 estuvo de acuerdo con la realidad y aún ésta superó los cálculos de la burocracia, pues previendo ésta un rendimiento de 8'4 quitales por hectárea, la realidad fué de 8'5. Pero en los siguientes años del plan quinquenal la equivocación, o sea el optimismo, ha quedado completamente defraudado. Para 1932 se preveía un rendimiento de 9'5 quitales por hectárea y sólo ha sido de 7'2, como el de 1931 que fué calculado en 8'3 y el rendimiento se quedó a 5'7.

La burccracia soviética es siempre optimista y siempre se engaña. Como le sucede también a la española. En la cuestión naranjera tenemos una muestra. Manifestó el ministro que después de un detenido y concienzudo estudio del problema, había dictado disposiciones que lo resolvían para siem-

madre. Entusiasmo delirante. La Virgen

aclamada por los pueblos durante todo el

De extraordinaria y grandiosa puede ca-

lificarse la peregrinación que el día 17 de

Mayo tuvo lugar en la venerable Basílica

Una simple invitación de la Comisión Or-

ganizadora bastó para que subieran a la

montaña Sagrada, representaciones de cua-

renta y cuatro pueblos, en número extraor-

dinario. Y eso que muchos pueblos o no lo

supieron, o lo supieron muy a destiempo.

¿Qué habría sucedido si la cosa se hubiera

preparado con tiempo y un poco de pro-

paganda? El día estuvo caluroso en extre-

Con su habitual recogimiento aquella mu-

cheduche oyó la Santa Misa y escuchó la

voz apostólica del Capuchino Fray Iturgo-

yen que fustigó duramente la blasfemia, la

profanación de los días del Señor y el abu-

so que se hace de los bienes terrenos. La

multitud, terminada la función matutina, se

desparramó por los alrededores del Santua-

rio buscando la sombra a despachar con

excelente apetito los manjares de que iban

provistos, resultando un cuadro encantador

La vela de la Virgen

vela de la Virgen dentro de la Basílica. El

que no haya asistido en Codés a esa vela

de los pueblos, 10 sabe ni lo que es orar

ni lo que es cantar, ni lo quees amar. To-

dos ellos a porfía le ofrecen sus mejores

canciones y cariños, y se disputan el honor

de alabar a su Madre durante el tiempo qu

de alabar a su Madre durante el tiempo que

tienen señalado y que el amor, que nunca se sacía, suele retardar todo lo posible. Allí

se canta llorando y no sé si artísticamente,

considerado, se canta mal o se canta bien pero lo cierto es que el alma se siente subyugada por aquellas melodías y que se ve chligado a exclamar como San Pedro en el Tabor: ¡Que bien se está aquí!

¡Pero hay que bajar a la tierra! Y aunque todos procuran alargar cuanto

pueden la hora de la despedida, terminada la función de la tarde, con la salve popu-

Inmediatamente y por turno comenzó la

de Nuestra Señora de Codés.

Del Santuario de Nuestra Señora de Codés

peregrinos se reunen a pedir agua a su los pueblos comienzan su descenso alabando

en el corazón.

tieron gravedad.

eso les basta.

ciones en las comarcas interesadas, se levantó una serie de protestas que obligaron al gobierno a parlamentar. Se celebraron en Madrid unas asambleas presididas por el ministro, cuya autoridad profesional quedó muy por lo bajo de lo que él suponía, pues se tomaron acuerdos que en nada se parecen a las disposiciones que habían de resolver el problema definitivamente y para siempre.

Lo que pasa en Rusia con la soccialización de la agricultura, es chocante. Uno de los motivos de la canalización o explotación colectiva del agro, ha sido para intensificar y perfeccionar los cultivos por el empleo de la máquina agrícola en cantidad considerable, con método intensivo.

En 1932, el número de tractores empleados en la agricultura, ascendía según el Kuibesev a unos 147 000 de los quales las estaciones de dichos tractores poseían 75.700; la propiedad de las explotaciones colectivas 9.400 y las explotaciones del Estado 62.600. Ante esas cifras hay para preguntarse.

¿qué se hace con esa maquinaria? ¿Para que sriven tantos tractores y la maquinaria agricola que ellos suponen si con mayor extensión de terrencs cultivados que en 1913, en cuya época predominaba la rutina en las labores del campo, que se obtienen cosechas no mayores ni iguales, sino inferiores a dicho año? ¿A qué obedece ese fenómeno? Pues sencillmaente, al modo de ser del régimen colectivista; a la burocracia que es la esencia, el motor del régimen que gira de espaldas a la realidad.

En las sesiones del Comité ejecutivo central de la U. R. S. S., los comisarios trataron de explicar las causas del resultado desfavorable que se obtiene en la política agraria. Y de las razones expuestas resulta que la culpa de todo la tiene aquel pobre asno del cuento del P. Coloma.

Según los comisarios, una parte considerable de la producción se ha perdido del hecho de siembras tardías y de pérdidas durante la recolección. Cosa que no pasa en un régimen de propiedad individual.

Ha contribuído también según confesión de los comisarios, la organización defectuosa de les trabajos; la utilización un peco irracional de la mano de obra y de las máquinas; la ignorancia de los jefes o directores de los "kolkhozes"; la falta de ingenieros agrónomos y de mecánicos calificados, inteligentes; así como la falta de interés e iniciativa de parte de los trabajadores coloctivizados.

Esas son, según los representantes de la agricultura en las sesiones del Comité ejecutivo central-a las cuales esistió ese dictador Stalin, que trató también de las cuestiones de la crisis agrícola—, las causas eficientes de las dificultades porque atraviesa la agricultura sovitica. Y eso después de 15 años de régimen comunista. Si ello no es un fracaso, venga Dios y lo vea.

Podrá el régimen capitalista haber fracasado, como dicen los amigos de Rusia. Pero no podrán negar que el régimen comunista ha fracasado más. El primero ha fracasado por exceso, por abundancia de productos y perfeccionamiento de la producción. El régimen comunista ha fracasado por defecto, esto es, por entero, falto de fuerza expansiva, de potencia vital, de vigor, de salud, de fuerza, de vida. El fracaso del capitalismo es circunstancial y reaccionará. El fracaso del comunismo es aplastante, definitivo, sin reacción posible.

a la Virgen y diciéndole de muchas maneras

que es la Virgen de Codés. La Reina de esta

Región. A la que todos llevamos. Grabada

Notas finales

luroso en extremo, y a eso sin duda fué de-

bido el que algunos sintieran síntomas de

insolación, que afortunadamente, no revis-

El señor Médico y Cofrade don Justino

Senalde y el señor Médico don Bernardo

Zunzunegui, de Torres y el practicante de

Desojo, asistieron solicitamente a los enfer-

Una joven de Espronceda llamada Flora

Gambra, declamó una popular y patética

poesía del veterano cantor de la Virgen don

Antonio Ortigosa, de 84 años de edad, pi-

Un ruego de un Cofrade de seso

Un cofrade de mucho seso me rogó que

manifestara, primero: Que él cree que la

Cofradía debía comprar la heredad que está

al mediodía de la casa y poblarla así como

los alrededores de la Basílica, de árboles

frondosos, para ornato y comodidad de los

romeros. Segundo, que los Cofrades y Aso-

ciados de Codés debían tener su distintivo

especial. Tercero, que los Cofrades debieran

encargarse del orden durante las funciones.

Cuarto, que los Cofrades que no estuvieran

en funciones deberían estar presidiendo en

El día como hemos indicado estuvo ca-

#### DE ESTELLA

#### mitin tradicionalista

El domingo tuvieron lugar los anunciados actos tradicionalistas. Por la mañana, a las ocho, en la Basílica del Puy, hubo misa de comunión, rezándose a continuación un responso en el lugar donde fueron fusilados los generales carlista García, Sanz, Guergué, Carmona v el Intendente Uriz.

Para las diez de la mañana comenzaron a llegar numerosos excursionistas de todo el País Vasco, principalmente de Navarra, De Vitoria vinieron muchos arabarras en un

En el cementerio se rezó un responso por

los mártires de la tradición. Los autobuses en que venían los excursionistas de Iruña, así como los de Vizcava, Guipúzcoa y Alava, tenían establecida una parada por orden gubernativa, en las afueras de la ciudad: siendo colocados los de Iruña en la "Pieza del Conde", y los demás es el lugar denominado de "Zaldu".

Numerosos carlistas, tocados con boinas rojas, recorrieron las calles de la ciudad y bandas de txistularis y gaiteros, alegraron

A la una, en la Plaza de los Fueros, hubo animación extraordinaria, formándose en medio de la plaza un cuadro de ezpatadantzaris, que bailaron magistralmente las danzas de la raza, tributándoseles grandes

La banda del regimiento de Montaña dió. como de costumbre, el concierto, tocándose al final el Himno de Riego, que fué escuchado con respeto por todo el público integrado, en su mayoría, por carlistas. Al terminar el himno un ciudadano no "consciente" dió un grito de viva la República, sin duda con ánimo de provocar, pero no ocu-

Los excursionistas se extendieron por las Plazas y paseos animando el ambiente.

A las tres y media dió comienzo el mitin, en el que tomaron parte los señores Elizalde. Lamamié de Clairac, Rodezno y la señorita Urraca Pastor; no tomando parte los señores Beunza y Bilbao, que estaban anun-

El acto comenzó entonándose por todos el "Gernikako Arbola", primero, y después el "Oria mendi".

Levantóse a hablar el señor Elizalde y, después de un saludo general, explanó el contenido del lema "Dios, Patria y Rey", como el único programa salvador de España, puesto que ni en la Monarquía constitucional ni en la República podía tener lugar A continuación habló la señorita Urraca

Pastor, que dijo que la mujer había tenido que salir a la palestra, porque no había hombres. (Muchos aplausos).

Dijo, también, que los guardias de Asalto estaban pagados con los dineros del clero y de las Congregaciones religiosas. Añadió que en España todos miran al Norte, como lugar donde ha de nacer la salvación de Es-

leyes laicas, y terminó diciendo que los txapelgorris serán los soldados de los ejércitos de Alfonso Carlos, para hacer que renazca en España la tranquilidad y la justi-

Después ocupó la tribuna el diputado castellano, Lamamié de Clairac, que pronunció un violentísimo discurso contra la ley de Congregaciones religiosas y también contra la Monarquía liberal y constitucional que, dijo, ha muerto para siempre, y ha sido la causa de todos los males de ahora.

Exaltó la Monarquía tradicional, solo en la cual pueden tener solución los graves con flictos que ocurren en España.

Cerró los discursos el conde de Rodezno, que pronunció frases de elogio a los oradores y combatió a las Comisiones Gestoras que vinieron sin estar animadas por la fuente natural del sufragio universal.

Se concentraron en Estella fuerzas de Asalto y de la Guardia civil, que para nada

Sin embargo, fueron detenidos varios jóvenes por proferir gritos subversivos y otros por encontrárseles armas de fuego, cortas y porras. Quedaron encarcelados a disposición de la jurisdicción correspondiente, 19 jóve-

No hemos hecho cálculo de gentes. El número de coches particulares estacionados en el Paseo de los Llanos, único lugar de estacionamiento, era de 147.

El de autobuses, en la "Pieza del Conde" era de 2, y en "Zaldu", de 15.

A la plaza de toros acudió numerosísimo auditorio de Estella, yendo gente de todas

las tendencias. Fuera de la plaza no quedó nadie que no

pudiera entrar, siendo la cabida de la plaza de unas 8.000 personas.

diendo agua para los campos, que fué muy renombrada v venerada como la de Codés Que dispensen los numerosos amigos que no tenga un himno propio oficial y algunas allí vimos, que no los nombremos, pues secanciones propias con el objeto de que toríamos interminables. La Virgen los vió y dos juntos canten lo mismo, en las fun-

> Queda complacido el hermano con el que estamos en un todo conformes, pero le aseguro que por muchos años que viva no verá esto que es tan sencillo, ni otras muchas cosas que fácilmente se podrían llevar a cabo en Codés con un poco de buena volun-

> > Pero no tema el hermano Que aunque hagamos disparates La Virgen lo arregla todo Con su amor y sus bondades.

Lea usted LA VOZ

Que es inexplicable el que una Virgen tan

# EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

PAOPIETARIOS Rijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

#### Concurso de fxistularis que tendrá lugar el día 4 de Junio en la Villa de Durango

El ilustre Ayuntamiento de la villa de Durango ha organizado un concurso de txistularis que se verificará en el expresado día, con arreglo a las bases siguientes :

Las bandas que tomen parte estarán compuestas de tres ejecutantes, dos silbos con "thun thun" y atabal.

Habrá dos ejercicios: uno de ejecución de una obra impuesta y otro de libre elec-

Se concederán los siguientes premios:

Primero, de 150 pesetas.

Segundo de 75.

Tercero de 50. Los ejercicios se celebrarán en el kiosko de música del paseo de Ezkurdi a las doce

Las inscripciones con los nombres de los componentes se hará en la Secretaría de la Corporación municipal hasta las seis de la tarde del día 31 del mes actual. En el acto de la inscripción se les dirá a los concursantes el título de la obra impuesta y éstos a su vez deberán entregar dos copias o ejemplares de la partitura de la de elección libre.

Los derechos de inscripción serán de CIN-CO pesetas, devolviéndose esta suma si acuden al concurso y perdiéndola en caso con-

Con una hora de antelación los representantes de las bandas inscriptas, deberán encotrarse en la sala capitular, a fin de proceder al sorteo sobre el orden en que han

No podrán tomar parte en este concurso las bandas de la localidad.

El fallo que dicte el Jurado será inapela-

Durango, 16 de Mayo de 1933.

ximo jueves, día 25, se celebrará en la iglesia de Santo Domingo la concurridisima fiesta de San Urbano.

Habrá misa de media en media hora desde las seis hasta las doce.

A las diez y media será la solemne, y en ella predicará el panegírico el notable orador sagrado don José Vera.

Durante todo el día estará expuesta y se dará a besar la veneranda reliquia de San

LA MAS HIGIENICA

# Campos y mercados

El señor ministro de Agricultura se anota un éxito con la reacción que se ha iniciado en el mercado triguero, achacándolo al crédito de los veinte millones concedido para regularizar el mercado. Pero a nuestro modesto entender, el origen de esa reacción está en el retraimiento de la oferta; y tal retraimiento ha sido producido por la desfavorable situación que en general atraviesa la cosecha cerealista, como consecuencia de la seguía. Ahí está la verdadera causa, ya que veinte millenes de pesetas no son bastante para absorber el sobrante de la cosecha anterior, y por lo tanto la oferta continuaría abundante si no hubiera producido el retraimiento una perspectiva bastante desconsoladora sobre lo que pueda recolectarse.

Es posible que si, sinceramente, se llegan a preocupar de mejorar la situacióndel mercado cerealista, encuentren por otro lado la manera de conseguirlo, pues descaradamente se ofrecen por corredores de cereales vagones y más vagones de trigos exóticos, debía irse a una información sobre la procedencias de escs trigos y harinas, de las que repetidamente se ha hablado al señor ministro, sin que se sepa hasta ahora la menor gestión purificadora.

Ignoramos las causas que puedan oponerse a una fiscalización concienzuda; 11ro mientras a ella no se llegue, no nos podrá privar nadie de poner en duda escs buenos propósitos. A nuestro juicio solo por el camino de una persecución rabicsa de toda inmcralidad, puede encontrar el señor ministro la compensación a los ataques de que se le hace objeto en esta última etápa de su actuación.

No siendo nuestra tierra una excepción, se refleja en ella el netraimiento en la oferta de que hemos hablado antes, muy especialmente en los tipos bajos qu eeran los más depreciados. No hay apenas ofertas y esto da lugar a una reacción sobre los precios. acaso un pococ violenta para ser aceptada por la fabricación francamente, y un noco desconcertados nuestros industriales, se resisten a pagar lo que se pretende de lo poco que se ofrece.

En las calidades superiores hay mayor abundancia en la oferta, relativamente, y no es tan difícil operar porque las diferencias no son tan grandes en relación a los precios que regian hasta ahora.

Pueden considerarse como precios de oferta los siguientes:

Catalán monte, superior, de 51 a 52 pesetas; Id., corriente, de 49 a 50; Herbrillas monte, de 4 a 47; Huertas, de 43 a 44; Bastos, de 40 a 41.

Desde Valladolid nos informan en relación con los trigos que el mercado de este

que venimos registrando en estos último días es decir, que tanto la oferta como h demanda, se mantienen en actitud retraida sosteniéndose cocn tal motivo el mismo es tado de indecisión en la última tendenda del negocio.

Las últimas ofertas conocidas de hoy, las siguientes:

Arévalo, Sanchidrián y Nava del Rey, d 44'50 a 45'50; línea de Ariza, de 43'50 a 44, la de Palencia, de 4050 a 43'50.

No se conccen operaciones después de la avisadas últimamente.

En los mercados de Zaragoza del detal la paralización es absoluta y hoy nos aco. ban de informar, que tampoco hubo ni po solo entrador ni por el Canal ni por el Ca nal ni por el Arco.

Nos comunican desde Barcelona, aludio do al mercado triguero, que pocas vececos sa ha registrado una escasez tan grande cons la que se observa desde la publicación de decreto último, tan comentado, y, no calo duda, que de persistir esta retirada de ofm cimientos por parte de los tenedores de to gos, especialmnete, estos fabricantes, no ten drán más remedio que ir aceptando las ela vadas pretensiones de los vendedores, blis no es ningún secreto, ya que las existencia aquí están completamente agotadas y fabricación hasta ahora iba resistiéndose sus compras, en vista de los notables de censos de precios que de algún tiempo a 6. ta parte se registraba.

Y afiadían que como era de prever, alennos fabricantes se han visto precisados comprar ante la escasez de existencias

Así se ha operado en trigos de Pelafie superior a 45 pesetas Sanchidrián, a 🖏 pesetas y Ortigosa a 4 pesetas. Se ofrece los trigos empedrados de Fromista a p pesetas y de Sahagún a 41 pesetas. An. gón monte a 50 pesetas y Cáceres a 433

Las noticias del interior de España con. ciden en afirmar que poca o ninguna in fluencia ha tenido en el mercado el decreto concediendo préstamos hasta cincuenta millones de pesetas. Lo que realmente ha producido el alza es el tiempo reinante. Las cotizaciones oficiales de estos produc-

tos en Lonia, son: Trigo Aragón, 45 a 47; id., Navarra, a 45; id. Castilla superior, 42 a 42'50; id., corrien te, a 45; id., id., chucher, 45; id., Urgel, 45; íd., Panadés y com., 45. (Precio en pesetas por 100 kilogramos, sin saco sobre vagó

Siempre que el organismo se halle deprimi do, úsese el acreditado tónico VINO CNI

# 

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se tée perfectamente apagado y encendido Es el más económico por que es el mejor Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante Es el preferido por las casas de buen gusto No son costosas sus reparaciones el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gralis

Delegación exclusiva para Navarra:

# PUBLICIDAD TERREN

San Nicolás, 1

Teléfono 1406

PAMPLONA

y m